

LA LUNA NEL POZZO

XXXI^a
Edizione
Auflage
Edition

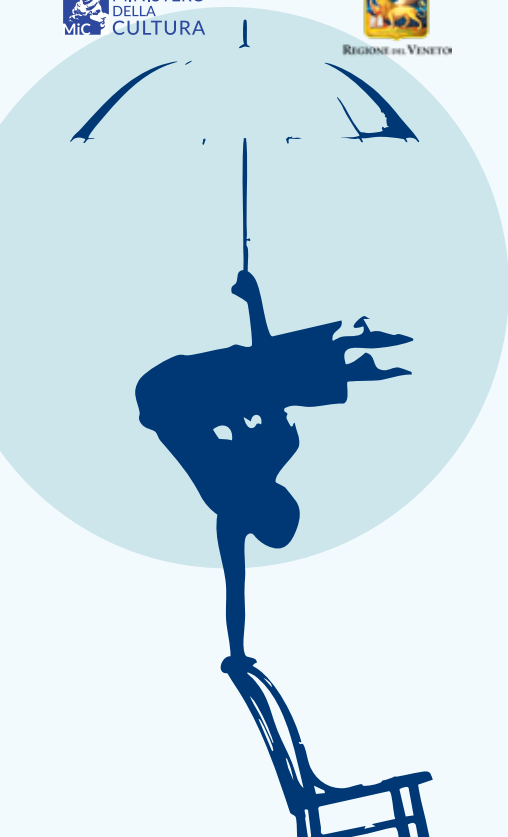
Festival Internazionale
del Teatro Urbano

*Internationales Festival für urbane
darstellende Kunst*

Urban Performing Art International Festival

CAORLE

02.09.2026 — 06.09.2026



**“Non c’è niente da capire,
c’è solo da restare senza fiato.”**

**„Es gibt nichts zu verstehen,
man kann nur atemlos staunen.“**

**“There’s nothing to understand,
only to be left breathless.”**

[Carmelo Bene]



LA LUNA NEL POZZO

XXXI^A
Edizione
Auflage
Edition

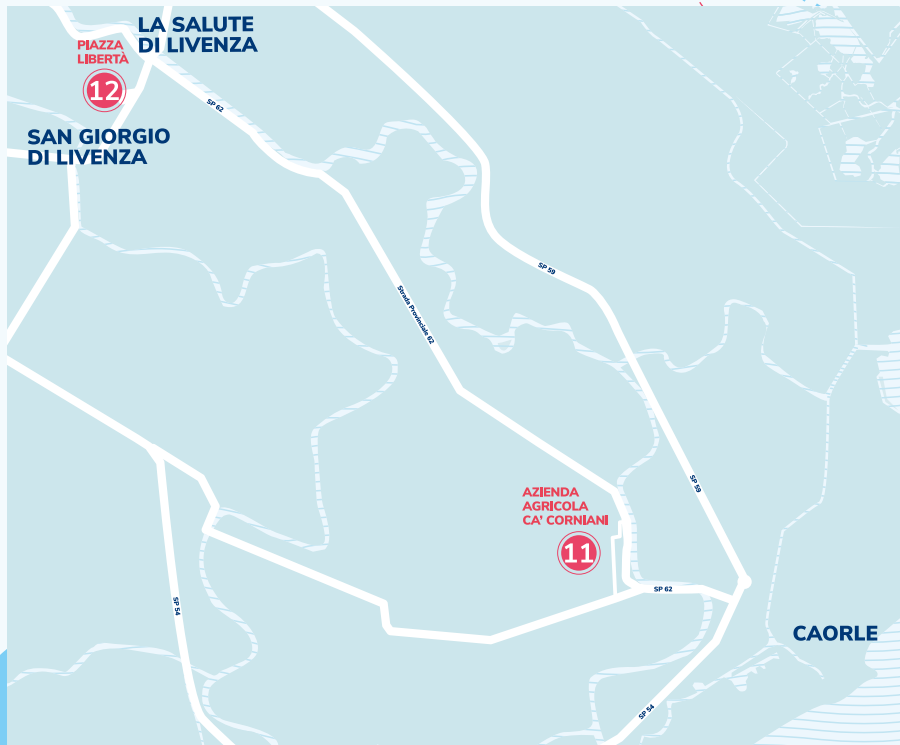
CAORLE | CENTRO STORICO



- 1 PIAZZA VESCOVADO
- 2 CAMPO ORIONDI
- 3 PORTICO DI PIAZZA VESCOVADO
- 4 PIAZZA MATTEOTTI
- 5 RIO TERRÀ (FRONTE BAFILE)
- 6 CAMPO NEGRONI
- 7 PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII
- 8 PIAZZETTA MARCHESAN
- 9 PIAZZA SANT'ANTONIO
- 10 PIAZZA MERCATO

-  IAT CAORLE
-  INFO POINT FESTIVAL

CAORLE | CA' CORNIANI - SAN GIORGIO DI LIVENZA



CAORLE | PORTO SANTA MARGHERITA



- 11 AZIENDA AGRICOLA
CA' CORNIANI
- 12 PIAZZA LIBERTÀ,
SAN GIORGIO DI LIVENZA
- 13 PIAZZALE DARSENA,
PORTO SANTA MARGHERITA

IL PROGRAMMA GIORNALIERO

TAGESPROGRAMM

DAILY PROGRAM



Orario
Uhrzeit
Showtime



Artista
Straßenkünstler
Artist



Spettacolo
Aufführung
Performance



Durata
Dauer
Duration

CAORLE

- **MERCOLEDÌ 19 AGOSTO**
MITTWOCH, 19. AUGUST
WEDNESDAY 19th AUGUST
- **MERCOLEDÌ 2 SETTEMBRE**
MITTWOCH, 2. SEPTEMBER
WEDNESDAY 2nd SEPTEMBER
- **GIOVEDÌ 3 SETTEMBRE**
DONNERSTAG, 3. SEPTEMBER
THURSDAY 3rd SEPTEMBER
- **VENERDÌ 4 SETTEMBRE**
FREITAG, 4. SEPTEMBER
FRIDAY 4th SEPTEMBER
- **SABATO 5 SETTEMBRE**
SAMSTAG, 5. SEPTEMBER
SATURDAY 5th SEPTEMBER
- **DOMENICA 6 SETTEMBRE**
SONNTAG, 6. SEPTEMBER
SUNDAY 6th SEPTEMBER





In caso di maltempo, gli spettacoli si svolgeranno regolarmente presso il Palaexpomar Caorle
Via Aldo Moro, 21 - Caorle

Bei schlechtem Wetter finden die Aufführungen im Palaexpomar Caorle
in der Via Aldo Moro 21 statt.

In case of bad weather, the performances will be moved to the Palaexpomar Caorle
Via Aldo Moro, 21

MERCOLEDÌ 19 AGOSTO
MITTWOCH, 19. AUGUST
WEDNESDAY 19th AUGUST

 **PIAZZALE DARSENA, PORTO SANTA MARGHERITA - CAORLE** 



Ore 21:00
Um 21:00 Uhr
At 9:00 pm



COMETA CIRCUS (Italia/Perù)
COMETA CIRCUS (Italien/Peru)
COMETA CIRCUS (Italy/Peru)



COMETA (giocoleria e acrobatica)
COMETA (Jonglage und Akrobatik)
COMETA (juggling and acrobatics)



Orario / Uhrzeit / Showtime



Spettacolo / Aufführung / Performance



Artista / Straßenkünstler / Artist



Durata / Dauer / Duration

MERCOLEDÌ 2 SETTEMBRE
MITTWOCH, 2. SEPTEMBER
WEDNESDAY 2nd SEPTEMBER

 **AZIENDA AGRICOLA CA' CORNIANI Strada SP62, 28 CAORLE** 

  **~10'** Circa 10 minuti in bicicletta dal centro storico di Caorle
Erreichbar mit dem Fahrrad in ca. 10 Minuten von Stadtmitte
Reachable by bike in approximately 10 minutes from the city center of Caorle

			
Ore 21:00	BARDO TEATRO FÍSICO (Argentina)	VAGAMUNDO (circo poetico senza parole)	30'
Um 21:00 Uhr	BARDO TEATRO FÍSICO (Argentinien)	VAGAMUNDO (poetischer Zirkus ohne Worte)	30'
At 9:00 pm	BARDO TEATRO FÍSICO (Argentina)	VAGAMUNDO (wordless poetic circus)	30'

			
Ore 21:40	DUO LUDILÒ (Italia)	LOCHER (corda aerea e acrobatica)	20'
Um 21:40 Uhr	DUO LUDILÒ (Italien)	LOCHER (luftseil e akrobatik)	20'
At 9:40 pm	DUO LUDILÒ (Italy)	LOCHER (Aerial Rope e Acrobatics)	20'

 **PIAZZA LIBERTÀ, SAN GIORGIO DI LIVENZA - CAORLE** 

			
Ore 21:00	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (danza acrobatica e contorsionismo)	40'
Um 21:00 Uhr	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (Akrobatiktanz und Kontorsion)	40'
At 9:00 pm	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (acrobatic dance and contortion)	40'

GIOVEDÌ 3 SETTEMBRE
DONNERSTAG, 3. SEPTEMBER
THURSDAY 3rd SEPTEMBER

 **RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE)** 

			
Ore 19:00	CARICHI SOSPESI ZEBRA SONADA (Italia)	Υστέρα-μήτρα (danza urbana)	30'
Um 19:00 Uhr	CARICHI SOSPESI ZEBRA SONADA (Italien)	Υστέρα-μήτρα (Urban Dance)	30'
At 7:00 pm	CARICHI SOSPESI ZEBRA SONADA (Italy)	Υστέρα-μήτρα (urban dance)	30'

 **PIAZZA VESCOVADO** 

		
Dalle ore 20:30	ELENA CAMPACCI (Italia)	INTRECCI FAMILIARI (treccine per capelli)
Ab 20:30 Uhr	ELENA CAMPACCI (Italien)	INTRECCI FAMILIARI (Haarzöpfe)
From 8:30 pm	ELENA CAMPACCI (Italy)	INTRECCI FAMILIARI (hair braiding)

 **PIAZZA VESCOVADO** 

		
Dalle ore 20:30	DIANA KVIETKAUSKAITE (Italia)	TATUAGGI TEMPORANEI (tatuaggi temporanei)
Ab 20:30 Uhr	DIANA KVIETKAUSKAITE (Italien)	TATUAGGI TEMPORANEI (temporäre Tattoos)
From 8:30 pm	DIANA KVIETKAUSKAITE (Italy)	TATUAGGI TEMPORANEI (temporary tattoos)

 RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5

			
Ore 20:30	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (bartending acrobatico)	30'
Um 20:30 Uhr	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (akrobatisches Bartending)	30'
At 8:30 pm	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (acrobatic bartending)	30'

 CAMPO NEGRONI 6

			
Ore 20:30	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (teatro di figura)	40'
Um 20:30 Uhr	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (Figurentheater)	40'
At 8:30 pm	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (puppet theater)	40'

 PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7

			
Ore 20:30	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (danza acrobatica e contorsionismo)	40'
Um 20:30 Uhr	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (Akrobatiktanz und Kontorsion)	40'
At 8:30 pm	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (acrobatic dance and contortion)	40'

 PIAZZA MERCATO 10

			
Dalle ore 20:30	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA(Italia)	IL KIT DELLE BOLLE (laboratorio e spettacolo per bambini)	30/45'
Ab 20:30 Uhr	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italien)	IL KIT DELLE BOLLE (Workshop und Kindershow)	30/45'
From 8:30 pm	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italy)	IL KIT DELLE BOLLE (lab and show for kids)	30/45'

 CAMPO ORIONDI 2

			
Ore 21:00	BARDO TEATRO FÍSICO (Argentina)	QUÉ BARDO (circo e teatro fisico)	40'
Um 21:00 Uhr	BARDO TEATRO FÍSICO (Argentinien)	QUÉ BARDO (Zirkus und Physical Theatre)	40'
At 9:00 pm	BARDO TEATRO FÍSICO (Argentina)	QUÉ BARDO (circus and physical theatre)	40'

 PIAZZA MATTEOTTI 4

			
Ore 21:10	CIE. ZEC con DUO FIRE ACROBATS (Francia)	P.A.M.M. (mano a mano)	70'
Um 21:10 Uhr	CIE. ZEC con DUO FIRE ACROBATS (Frankreich)	P.A.M.M. (Hand-to-Hand-Akrobatik)	70'
At 9:10 pm	CIE. ZEC con DUO FIRE ACROBATS (France)	P.A.M.M. (hand to hand)	70'

 CAMPO NEGRONI 6

			
Ore 21:20	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italia)	WAIT FOR... (clownerie)	45'
Um 21:20 Uhr	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italien)	WAIT FOR... (Clownerie)	45'
At 9:20 pm	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italy)	WAIT FOR... (clowning)	45'

 PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7

			
Ore 21:20	DUO LUDILÒ (Italia)	RESTA (corda aerea e acrobatica)	30'
Um 21:20 Uhr	DUO LUDILÒ (Italien)	RESTA (luftseil e akrobatik)	30'
At 9:20 pm	DUO LUDILÒ (Italy)	RESTA (Aerial Rope e Acrobatics)	30'

PIAZZETTA MARCHESAN 8

🕒	🎪	🎪	🕒
Ore 21:20	NOM PROVISIONAL (Spagna)	ELECTRIC FEEL (bici acrobatica e palo cinese)	40'
Um 21:20 Uhr	NOM PROVISIONAL (Spanien)	ELECTRIC FEEL (Fahrradakrobatik und Chinesischer)	40'
At 9:20 pm	NOM PROVISIONAL (Spain)	ELECTRIC FEEL (acrobatic bicycle and chinese pole)	40'

PIAZZA VESCOVADO 1

🕒	🎪	🎪	🕒
Ore 21:50	CIRCO ZOÈ (Italia)	NAUFRAGATA (circo contemporaneo)	55'
Um 21:50 Uhr	CIRCO ZOÈ (Italien)	NAUFRAGATA (zeitgenössischer Zirkus)	55'
At 9:50 pm	CIRCO ZOÈ (Italy)	NAUFRAGATA (contemporary circus)	55'

PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7

🕒	🎪	🎪	🕒
Ore 22:00	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (danza acrobatica e contorsionismo)	40'
Um 22:00 Uhr	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (Akrobatiktanz und Kontorsion)	40'
At 10:00 pm	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (acrobatic dance and contortion)	40'

CAMPO NEGRONI 6

🕒	🎪	🎪	🕒
Ore 22:15	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (teatro di figura)	40'
Um 22:15 Uhr	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (Figurentheater)	40'
At 10:15 pm	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (puppet theatre)	40'

RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5

🕒	🎪	🎪	🕒
Ore 22:20	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (bartending acrobatico)	30'
Um 22:20 Uhr	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (akrobatisches Bartending)	30'
At 10:20 pm	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (acrobatic bartending)	30'

PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7

🕒	🎪	🎪	🕒
Ore 22:50	DUO LUDILÒ (Italia)	RESTA (corda aerea e acrobatica)	30'
Um 22:50 Uhr	DUO LUDILÒ (Italien)	RESTA (luftseil e akrobatik)	30'
At 10:50 pm	DUO LUDILÒ (Italy)	RESTA (Aerial Rope e Acrobatics)	30'

CAMPO NEGRONI 6

🕒	🎪	🎪	🕒
Ore 23:10	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italia)	WAIT FOR... (clownerie)	45'
Um 23:10 Uhr	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italien)	WAIT FOR... (Clownerie)	45'
At 11:10 pm	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italy)	WAIT FOR... (clowning)	45'

VENERDÌ 4 SETTEMBRE

FREITAG, 4. SEPTEMBER

FRIDAY 4th SEPTEMBER

CAMPO ORIONDI 2

			
Ore 19:00	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	DALLA STRADA AL CUORE: VIAGGIO TRA CULTURA ROMANÌ E ARTE DI STRADA (talk)	30'
Um 19:00 Uhr	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	DALLA STRADA AL CUORE: VIAGGIO TRA CULTURA ROMANÌ E ARTE DI STRADA (talk)	30'
At 7:00 pm	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	DALLA STRADA AL CUORE: VIAGGIO TRA CULTURA ROMANÌ E ARTE DI STRADA (talk)	30'

DA/VON/FROM PIAZZA VESCOVADO 1 A/BIS ZUM/TO PIAZZA SANT'ANTONIO 9

			
Dalle ore 20:30	AMBARADAN (Italia)	THE TAMARROS (street band)	45'
Ab 20:30 Uhr	AMBARADAN (Italien)	THE TAMARROS (Streetband)	45'
From 8:30 pm	AMBARADAN (Italy)	THE TAMARROS (street band)	45'

PIAZZA VESCOVADO 1

			
Dalle ore 20:30	ELENA CAMPACCI (Italia)	INTRECCI FAMILIARI (treccine per capelli)	
Ab 20:30 Uhr	ELENA CAMPACCI (Italien)	INTRECCI FAMILIARI (Haarzöpfe)	
From 8:30 pm	ELENA CAMPACCI (Italy)	INTRECCI FAMILIARI (hair braiding)	

 **Orario** / Uhrzeit / Showtime  **Spettacolo** / Aufführung / Performance  **Artista** / Straßenkünstler / Artist  **Durata** / Dauer / Duration

PIAZZA VESCOVADO 1

		
Dalle ore 20:30	DIANA KVIETKAUSKAITE (Italia)	TATUAGGI TEMPORANEI (tatuaggi temporanei)
Ab 20:30 Uhr	DIANA KVIETKAUSKAITE (Italien)	TATUAGGI TEMPORANEI (temporäre Tattoos)
From 8:30 pm	DIANA KVIETKAUSKAITE (Italy)	TATUAGGI TEMPORANEI (temporary tattoos)

PORTICO DI PIAZZA VESCOVADO 3

			
Dalle ore 20:30 alle ore 23:30	COLLETTIVO LAMBE LAMBE ITALIA (Italia)	NAUTILUS - CORO DI TEATRI IN MINIATURA (teatro lambe lambe)	3/5'
Vom 20:30 Uhr bis 23:30 Uhr	COLLETTIVO LAMBE LAMBE ITALIA (Italien)	NAUTILUS - CORO DI TEATRI IN MINIATURA	3/5'
From 8:30 PM to 11:30 pm	COLLETTIVO LAMBE LAMBE ITALIA (Italy)	NAUTILUS - CORO DI TEATRI IN MINIATURA	3/5'

RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5

			
Ore 20:30	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (bartending acrobatico)	30'
Um 20:30 Uhr	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (akrobatisches Bartending)	30'
At 8:30 pm	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (acrobatic bartending)	30'

CAMPO NEGRONI 6

			
Ore 20:30	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italia)	WAIT FOR... (clownerie)	45'
Um 20:30 Uhr	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italien)	WAIT FOR... (Clownerie)	45'
At 8:30 pm	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italy)	WAIT FOR... (clowning)	45'

📍 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII°** 7

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 20:30	LOS COLGA-DOS (Spagna)	STREET SALE (circo e clownerie)	30'
Um 20:30 Uhr	LOS COLGA-DOS (Spanien)	STREET SALE (Zirkus und Clownerie)	30'
At 8:30 pm	LOS COLGA-DOS (Spain)	STREET SALE (circus and clowning)	30'

📍 **CAMPO ORIONDI** 2

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 21:00	CIE. ZEC con DUO FIRE ACROBATS (Francia)	P.A.M.M. (mano a mano)	70'
Um 21:00 Uhr	CIE. ZEC con DUO FIRE ACROBATS (Frankreich)	P.A.M.M. (Hand-to-Hand-Akrobatik)	70'
At 9:00 pm	CIE. ZEC con DUO FIRE ACROBATS (France)	P.A.M.M. (hand to hand)	70'

📍 **PIAZZA SANT'ANTONIO** 9

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 21:00	DUO LUDILÒ (Italia)	RESTA (corda aerea e acrobatica)	30'
Um 21:00 Uhr	DUO LUDILÒ (Italien)	RESTA (luftseil e akrobatik)	30'
At 9:00 pm	DUO LUDILÒ (Italy)	RESTA (Aerial Rope e Acrobatics)	30'

📍 **PIAZZA MATTEOTTI** 4

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 21.10	FLYING PIKMIS (Spagna)	EH?! (slapstick comedy e trapezio)	45'
Um 21:10 Uhr	FLYING PIKMIS (Spanien)	EH?! (Slapstick und Trapezkunst)	45'
At 9:10 pm	FLYING PIKMIS (Spain)	EH?! (slapstick comedy and trapeze)	45'

📍 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII°** 7

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 21:10	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (danza acrobatica e contorsionismo)	40'
Um 21:10 Uhr	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (Akrobatiktanz und Kontorsion)	40'
At 9:10 pm	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (acrobatic dance and contortion)	40'

📍 **PIAZZETTA MARCHESAN** 8

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 21:20	FLARE PERFORMANCE (Austria)	DANCE OF THE FLYING FIRE (acrobatica aerea e fuoco)	25'
Um 21:20 Uhr	FLARE PERFORMANCE (Austria)	DANCE OF THE FLYING FIRE (Feuer-Luftshow)	25'
At 9:20 pm	FLARE PERFORMANCE (Österreich)	DANCE OF THE FLYING FIRE (aerial fire show)	25'

📍 **CAMPO NEGRONI** 6

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 21:30	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (teatro di figura)	40'
Um 21:30 Uhr	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (Figurentheater)	40'
At 9:30 pm	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (puppet theatre)	40'

📍 **PIAZZA SANT'ANTONIO** 9

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 21:40	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italia)	IL KIT DELLE BOLLE (laboratorio e spettacolo per bambini)	30/45'
Um 21:40 Uhr	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italien)	IL KIT DELLE BOLLE (Workshop und Kindershow)	30/45'
At 9:40 pm	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italy)	IL KIT DELLE BOLLE (lab and show for kids)	30/45'

📍 RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5

			
Ore 22:00	AMBARADAN (Italia)	THE TAMARROS (street band)	45'
Um 22:00 Uhr	AMBARADAN (Italien)	THE TAMARROS (Streetband)	45'
At 10:00 pm	AMBARADAN (Italy)	THE TAMARROS (street band)	45'

📍 PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7

			
Ore 22:00	LOS COLGA-DOS (Spagna)	STREET SALE (circo e clownerie)	30'
Um 22:00 Uhr	LOS COLGA-DOS (Spanien)	STREET SALE (Zirkus und Clownerie)	30'
At 10:00 pm	LOS COLGA-DOS (Spain)	STREET SALE (circus and clowning)	30'

📍 PIAZZETTA MARCHESAN 8

			
Ore 22:00	NOM PROVISIONAL (Spagna)	ELECTRIC FEEL (bici acrobatica e palo cinese)	40'
Um 22:00 Uhr	NOM PROVISIONAL (Spanien)	ELECTRIC FEEL (Fahrradakrobatik und Chinesischer)	40'
At 10:00 pm	NOM PROVISIONAL (Spain)	ELECTRIC FEEL (acrobatic bicycle and chinese pole)	40'

📍 PIAZZA SANT'ANTONIO 9

			
Ore 22:10	DUO LUDILÒ (Italia)	RESTA (corda aerea e acrobatica)	30'
Um 22:10 Uhr	DUO LUDILÒ (Italien)	RESTA (luftseil e akrobatik)	30'
At 10:10 pm	DUO LUDILÒ (Italy)	RESTA (Aerial Rope e Acrobatics)	30'

📍 PIAZZA VESCOVADO 1

			
Ore 22:20	CIRCO ZOÈ (Italia)	NAUFRAGATA (circo contemporaneo)	55'
Um 22:20 Uhr	CIRCO ZOÈ (Italien)	NAUFRAGATA (zeitgenössischer Zirkus)	55'
At 10:20 pm	CIRCO ZOÈ (Italy)	NAUFRAGATA (contemporary circus)	55'

📍 CAMPO NEGRONI 6

			
Ore 22:30	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italia)	WAIT FOR... (clownerie)	45'
Um 22:30 Uhr	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italien)	WAIT FOR... (Clownerie)	45'
At 10:30 pm	COMPAGNIA NANDO & MAILA PAOLO PILUDU (Italy)	WAIT FOR... (clowning)	45'

📍 PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7

			
Ore 22:40	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (danza acrobatica e contorsionismo)	40'
Um 22:40 Uhr	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (Akrobatiktanz und Kontorsion)	40'
At 10:40 pm	RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT (Ghana)	TWIST OF ART (acrobatic dance and contortion)	40'

📍 RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5

			
Ore 22:50	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (bartending acrobatico)	30'
Um 22:50 Uhr	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (akrobatisches Bartending)	30'
At 10:50 pm	JONAS LIANG (Taiwan)	FLAIR BARTENDER JONAS (acrobatic bartending)	30'

PIAZZA SANT'ANTONIO 9

			
Ore 22:50	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italia)	IL KIT DELLE BOLLE (laboratorio e spettacolo per bambini)	30/45'
Um 22:50 Uhr	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italien)	IL KIT DELLE BOLLE (Workshop und Kindershow)	30/45'
At 10:50 pm	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italy)	IL KIT DELLE BOLLE (lab and show for kids)	30/45'

PIAZZETTA MARCHESAN 8

			
Ore 23:00	FLARE PERFORMANCE (Austria)	DANCE OF THE FLYING FIRE (acrobatica aerea e fuoco)	25'
Um 23:00 Uhr	FLARE PERFORMANCE (Österreich)	DANCE OF THE FLYING FIRE (Feuer-Luftshow)	25'
At 11:00 pm	FLARE PERFORMANCE (Austria)	DANCE OF THE FLYING FIRE (aerial fire show)	25'

CAMPO ORIONDI 2

			
Ore 23:20	BARDO TEATRO FÍSICO (Argentina)	QUÉ BARDO (circo poetico senza parole)	40'
Um 23:20 Uhr	BARDO TEATRO FÍSICO (Argentinien)	QUÉ BARDO (poetischer Zirkus ohne Worte)	40'
At 11:20 pm	BARDO TEATRO FÍSICO (Argentina)	QUÉ BARDO (wordless poetic circus)	40'

CAMPO NEGRONI 6

			
Ore 23:20	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (teatro di figura)	40'
Um 23:20 Uhr	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (Figurentheater)	40'
At 11:20 pm	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (puppet theatre)	40'

SABATO 5 SETTEMBRE
SAMSTAG, 5. SEPTEMBER
SATURDAY 5th SEPTEMBER

PIAZZA MATTEOTTI 4

			
Ore 18:30	TRIO LES TRIPHASÉS COMPAGNIE GÈNE ET TICS (Francia/Belgio)	KOSTÜM (acrobatica, bascula e magia)	50'
Um 18:30 Uhr	TRIO LES TRIPHASÉS COMPAGNIE GÈNE ET TICS (Frankreich/Belgien)	KOSTÜM (Akrobatik, Schleuderbrett und Magie)	50'
At 6:30 pm	TRIO LES TRIPHASÉS COMPAGNIE GÈNE ET TICS (France/Belgium)	KOSTÜM (acrobatics, teeterboard and magic)	50'

CAMPO ORIONDI 2

			
Ore 19:00	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	DALLA STRADA AL CUORE: VIAGGIO TRA CULTURA ROMANÌ E ARTE DI STRADA (talk)	30'
Um 19:00 Uhr	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	DALLA STRADA AL CUORE: VIAGGIO TRA CULTURA ROMANÌ E ARTE DI STRADA (talk)	30'
At 7:00 pm	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	DALLA STRADA AL CUORE: VIAGGIO TRA CULTURA ROMANÌ E ARTE DI STRADA (talk)	30'

PORTICO DI PIAZZA VESCOVADO 3

			
Ore 19:00	ONE EAT ONE (Italia)	LIVE MUSIC (musica elettronica inclusiva)	60'
Um 19:00 Uhr	ONE EAT ONE ([Italien])	LIVE MUSIC (inklusive elektronische Musik)	60'
At 7:00 pm	ONE EAT ONE (Italy)	LIVE MUSIC (inclusive electronic music)	60'

📍 **PIAZZA VESCOVADO** 1

		
Dalle ore 20:30 Ab 20:30 Uhr From 8:30 pm	ELENA CAMPACCI (Italia) ELENA CAMPACCI (Italien) ELENA CAMPACCI (Italy)	INTRECCI FAMILIARI (treccine per capelli) INTRECCI FAMILIARI (Haarzöpfe) INTRECCI FAMILIARI (hair braiding)

		
Dalle ore 20:30 Ab 20:30 Uhr From 8:30 pm	DIANA KVIETKAUSKAITE (Italia) DIANA KVIETKAUSKAITE (Italien) DIANA KVIETKAUSKAITE (Italy)	TATUAGGI TEMPORANEI (tatuaggi temporanei) TATUAGGI TEMPORANEI (temporäre Tattoos) TATUAGGI TEMPORANEI (temporary tattoos)

📍 **PORTICO DI PIAZZA VESCOVADO** 3

			
Dalle ore 20:30 alle ore 23:30	COLLETTIVO LAMBE LAMBE ITALIA (Italia)	NAUTILUS - CORO DI TEATRI IN MINIATURA (teatro lambe lambe)	3'5'
Vom 20:30 Uhr bis 23:30 Uhr	COLLETTIVO LAMBE LAMBE ITALIA (Italien)	NAUTILUS - CORO DI TEATRI IN MINIATURA	3'5'
From 8:30 PM to 11:30 pm	COLLETTIVO LAMBE LAMBE ITALIA (Italy)	NAUTILUS - CORO DI TEATRI IN MINIATURA	3'5'

📍 **RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE)** 5

			
Ore 20:30 Um 20:30 Uhr At 8:30 pm	BARBARA PROBST (Francia) BARBARA PROBST (Frankreich) BARBARA PROBST (France)	BATH-FLOP (clownerie, acrobatica e burlesque) BATH-FLOP (Clownerie, Akrobatik und Burlesque) BATH-FLOP (clowning, acrobatics and burlesque)	35' 35' 35'

📍 **CAMPO NEGRONI** 6

			
Ore 20:30 Um 20:30 Uhr At 8:30 pm	ÁNIMA COMPANY (Argentina) ÁNIMA COMPANY (Argentinien) ÁNIMA COMPANY (Argentina)	THE SIMON SHOW (marionette a filo) THE SIMON SHOW (Fadenmarionetten) THE SIMON SHOW (string puppets)	35' 35' 35'

📍 **CAMPO ORIONDI** 2

			
Ore 21:00 Um 21:00 Uhr At 9:00 pm	CÍA. PAU PALAUS (Spagna) CÍA. PAU PALAUS (Spanien) CÍA. PAU PALAUS (Spain)	EMBOLIC (clownerie e teatro gestuale) EMBOLIC (Clownerie und Gestentheater) EMBOLIC (clowning and physical theatre)	45' 45' 45'

📍 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII°** 7

			
Ore 21:00 Um 21:00 Uhr At 9:00 pm	WILL STREET (Francia) WILL STREET (Frankreich) WILL STREET (France)	PARIS EN FÊTE (acrobatica e breakdance) PARIS EN FÊTE (Akrobatik und Breakdance) PARIS EN FÊTE (acrobatics and breakdance)	40' 40' 40'

📍 **PIAZZA MATTEOTTI** 4

			
Ore 21:15 Um 21:15 Uhr At 9:15 pm	FLYING PIKMIS (Spagna) FLYING PIKMIS (Spanien) FLYING PIKMIS (Spain)	EH?! (slapstick comedy e trapezio) EH?! (Slapstick und Trapezkunst) EH?! (slapstick comedy and trapeze)	45' 45' 45'

 CAMPO NEGRONI 6

			
Ore 21:20	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (teatro di figura)	40'
Um 21:20 Uhr	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (Figurentheater)	40'
At 9:20 pm	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (puppet theatre)	40'

 PIAZZETTA MARCHESAN 8

			
Ore 21:20	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italia)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (bolle di sapone)	45'
Um 21:20 Uhr	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italien)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (Seifenblasen)	45'
At 9:20 pm	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italy)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (soap bubbles)	45'

 PIAZZA VESCOVADO 1

			
Ore 21:50	ADRIANO CANGEMI (Italia/Argentina)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (trapezio e danza contemporanea)	40'
Um 21:50 Uhr	ADRIANO CANGEMI (Italien/Argentinien)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (Trapez und zeitgenössischer Tanz)	40'
At 9:50 pm	ADRIANO CANGEMI (Italy/Argentina)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (trapeze and contemporary dance)	40'

 PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7

			
Ore 21:50	LOS COLGA-DOS (Spagna)	STREET SALE (circo e clownerie)	30'
Um 21:50 Uhr	LOS COLGA-DOS (Spanien)	STREET SALE (Zirkus und Clownerie)	30'
At 9:50 pm	LOS COLGA-DOS (Spain)	STREET SALE (circus and clowning)	30'

 CAMPO NEGRONI 6

			
Ore 22:10	ÁNIMA COMPANY (Argentina)	THE SIMON SHOW (marionette a filo)	35'
Um 22:10 Uhr	ÁNIMA COMPANY (Argentinien)	THE SIMON SHOW (Fadenmarionetten)	35'
At 10:10 pm	ÁNIMA COMPANY (Argentina)	THE SIMON SHOW (string puppets)	35'

 PIAZZETTA MARCHESAN 8

			
Ore 22:10	FLARE PERFORMANCE (Austria)	DANCE OF THE FLYING FIRE (acrobatica aerea e fuoco)	25'
Um 22:10 Uhr	FLARE PERFORMANCE (Österreich)	DANCE OF THE FLYING FIRE (Feuer-Luftshow)	25'
At 10:10 pm	FLARE PERFORMANCE (Austria)	DANCE OF THE FLYING FIRE (aerial fire show)	25'

 RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5

			
Ore 22:30	BARBARA PROBST (Francia)	BATH-FLOP (clownerie, acrobatica e burlesque)	35'
Um 22:30 Uhr	BARBARA PROBST (Frankreich)	BATH-FLOP (Clownerie, Akrobatik und Burlesque)	35'
At 10:30 pm	BARBARA PROBST (France)	BATH-FLOP (clowning, acrobatics and burlesque)	35'

📍 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII°** 7

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 22:30	WILL STREET (Francia)	PARIS EN FÊTE (acrobatica e breakdance)	40'
Um 22:30 Uhr	WILL STREET (Frankreich)	PARIS EN FÊTE (Akrobatik und Breakdance)	40'
At 10:30 pm	WILL STREET (France)	PARIS EN FÊTE (acrobatics and breakdance)	40'

📍 **CAMPO ORIONDI** 2

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 22:40	MAGDACLAN CIRCO (Italia)	VORTEX (ruota tedesca e mano a mano)	25'
Um 22:40 Uhr	MAGDACLAN CIRCO (Italien)	VORTEX (Rhönrad und Hand-to-Hand-Akrobatik)	25'
At 10:40 pm	MAGDACLAN CIRCO (Italy)	VORTEX (German wheel and hand to hand)	25'

📍 **PIAZZETTA MARCHESAN** 8

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 22:45	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italia)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (bolle di sapone)	45'
Um 22:45 Uhr	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italien)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (Seifenblasen)	45'
At 10:45 pm	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italy)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (soap bubbles)	45'

📍 **CAMPO NEGRONI** 6

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 23:00	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (teatro di figura)	40'
Um 23:00 Uhr	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (Figurentheater)	40'
At 11:00 pm	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (puppet theatre)	40'

📍 **PIAZZA VESCOVADO** 1

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 23:10	ADRIANO CANGEMI (Italia/Argentina)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (trapezio e danza contemporanea)	40'
Um 23:10 Uhr	ADRIANO CANGEMI (Italien/Argentinien)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (Trapez und zeitgenössischer Tanz)	40'
At 23:10 pm	ADRIANO CANGEMI (Italy/Argentina)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (trapeze and contemporary dance)	40'

📍 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII°** 7

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 23:20	LOS COLGA-DOS (Spagna)	STREET SALE (circo e clownerie)	30'
Um 23:20 Uhr	LOS COLGA-DOS (Spanien)	STREET SALE (Zirkus und Clownerie)	30'
At 11:20 pm	LOS COLGA-DOS (Spain)	STREET SALE (circus and clowning)	30'

📍 **PIAZZETTA MARCHESAN** 8

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 23:30	FLARE PERFORMANCE (Austria)	DANCE OF THE FLYING FIRE (acrobatica aerea e fuoco)	25'
Um 23:30 Uhr	FLARE PERFORMANCE (Österreich)	DANCE OF THE FLYING FIRE (Feuer-Luftshow)	25'
At 11:30 pm	FLARE PERFORMANCE (Austria)	DANCE OF THE FLYING FIRE (aerial fire show)	25'

📍 **CAMPO ORIONDI** 2

🕒	🎪	🎪	⌚
Ore 00:00	MAGDACLAN CIRCO (Italia)	VORTEX (ruota tedesca e mano a mano)	25'
Um 00:00 Uhr	MAGDACLAN CIRCO (Italien)	VORTEX (Rhönrad und Hand-to-Hand-Akrobatik)	25'
At 12:00 am	MAGDACLAN CIRCO (Italy)	VORTEX (German wheel and hand to hand)	25'

DOMENICA 6 SETTEMBRE
SONNTAG, 6. SEPTEMBER
SUNDAY 6th SEPTEMBER

PIAZZA VESCOVADO 1



Dalle ore 18:00
 Ab 18:00 Uhr
 From 6:00 pm



ELENA CAMPACCI (Italia)
 ELENA CAMPACCI (Italien)
 ELENA CAMPACCI (Italy)



INTRECCI FAMILIARI (treccine per capelli)
 INTRECCI FAMILIARI (Haarzöpfe)
 INTRECCI FAMILIARI (hair braiding)



Dalle ore 18:00
 Ab 18:00 Uhr
 From 6:00 pm



DIANA KVIETKAUSKAITE (Italia)
 DIANA KVIETKAUSKAITE (Italien)
 DIANA KVIETKAUSKAITE (Italy)



TATUAGGI TEMPORANEI (tatuaggi temporanei)
 TATUAGGI TEMPORANEI (temporäre Tattoos)
 TATUAGGI TEMPORANEI (temporary tattoos)

RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5



Ore 18:00
 Um 18:00 Uhr
 At 6:00 pm



BARBARA PROBST (Francia)
 BARBARA PROBST (Frankreich)
 BARBARA PROBST (France)



BATH-FLOP (clownerie, acrobatica e burlesque)
 BATH-FLOP (Clownerie, Akrobatik und Burlesque)
 BATH-FLOP (clowning, acrobatics and burlesque)



35'
35'
35'

CAMPO NEGRONI 6



Ore 18:00
 Um 18:00 Uhr
 At 6:00 pm



ÁNIMA COMPANY (Argentina)
 ÁNIMA COMPANY (Argentinien)
 ÁNIMA COMPANY (Argentina)



THE SIMON SHOW (marionette a filo)
 THE SIMON SHOW (Fadenmarionetten)
 THE SIMON SHOW (string puppets)



35'
35'
35'

PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7



Ore 18:00
 Um 18:00 Uhr
 At 6:00 pm



WILL STREET (Francia)
 WILL STREET (Frankreich)
 WILL STREET (France)



PARIS EN FÊTE (acrobatica e breakdance)
 PARIS EN FÊTE (Akrobatik und Breakdance)
 PARIS EN FÊTE (acrobatics and breakdance)



40'
40'
40'

PIAZZA MATTEOTTI 4



Ore 18:50
 Um 18:50 Uhr
 At 6:50 pm



TRIO LES TRIPHASÉS | COMPAGNIE GÈNE ET TICS (Francia/Belgio)
 TRIO LES TRIPHASÉS | COMPAGNIE GÈNE ET TICS (Frankreich/Belgien)
 TRIO LES TRIPHASÉS | COMPAGNIE GÈNE ET TICS (France/Belgium)



KOSTÜM (acrobatica, bascula e magia)
 KOSTÜM (Akrobatik, Schleuderbrett und Magie)
 KOSTÜM (acrobatics, teeterboard and magic)



50'
50'
50'

CAMPO NEGRONI 6



Ore 18:50
 Um 18:50 Uhr
 At 6:50 pm



RAŠID NIKOLIĆ (Rom)
 RAŠID NIKOLIĆ (Rom)
 RAŠID NIKOLIĆ (Rom)



THE GIPSY MARIONETTIST (teatro di figura)
 THE GIPSY MARIONETTIST (Figurentheater)
 THE GIPSY MARIONETTIST (puppet theatre)



40'
40'
40'

PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7



Ore 18:50
 Um 18:50 Uhr
 At 6:50 pm



MAGDACLAN CIRCO (Italia)
 MAGDACLAN CIRCO (Italien)
 MAGDACLAN CIRCO (Italy)



VORTEX (ruota tedesca e mano a mano)
 VORTEX (Rhönrad und Hand-to-Hand-Akrobatik)
 VORTEX (German wheel and hand to hand)



25'
25'
25'

📍 **PIAZZA MATTEOTTI** 4

			
Ore 20:30	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italia)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (bolle di sapone)	45'
Um 20:30 Uhr	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italien)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (Seifenblasen)	45'
At 8:30 pm	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italy)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (soap bubbles)	45'

📍 **CAMPO NEGRONI** 6

			
Ore 20:30	ÁNIMA COMPANY (Argentina)	THE SIMON SHOW (marionette a filo)	35'
Um 20:30 Uhr	ÁNIMA COMPANY (Argentinien)	THE SIMON SHOW (Fadenmarionetten)	35'
At 8:30 pm	ÁNIMA COMPANY (Argentina)	THE SIMON SHOW (string puppets)	35'

📍 **CAMPO ORIONDI** 2

			
Ore 21:00	CÍA. PAU PALAUS (Spagna)	EMBOLIC (clownerie e teatro gestuale)	45'
Um 21:00 Uhr	CÍA. PAU PALAUS (Spanien)	EMBOLIC (Clownerie und Gestentheater)	45'
At 9:00 pm	CÍA. PAU PALAUS (Spain)	EMBOLIC (clowning and physical theatre)	45'

📍 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII°** 7

			
Ore 21:00	WILL STREET (Francia)	PARIS EN FÊTE (acrobatica e breakdance)	40'
Um 21:00 Uhr	WILL STREET (Frankreich)	PARIS EN FÊTE (Akrobatik und Breakdance)	40'
At 9:00 pm	WILL STREET (France)	PARIS EN FÊTE (acrobatics and breakdance)	40'

📍 **RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE)** 5

			
Ore 21:20	BARBARA PROBST (Francia)	BATH-FLOP (clownerie, acrobatica e burlesque)	35'
Um 21:20 Uhr	BARBARA PROBST (Frankreich)	BATH-FLOP (Clownerie, Akrobatik und Burlesque)	35'
At 9:20 pm	BARBARA PROBST (France)	BATH-FLOP (clowning, acrobatics and burlesque)	35'

📍 **CAMPO NEGRONI** 6

			
Ore 21:20	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (teatro di figura)	40'
Um 21:20 Uhr	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (Figurentheater)	40'
At 9:20 pm	RAŠID NIKOLIĆ (Rom)	THE GIPSY MARIONETTIST (puppet theatre)	40'

📍 **PIAZZA VESCOVADO** 1

			
Ore 21:50	ADRIANO CANGEMI (Italia/Argentina)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (trapezio e danza contemporanea)	40'
Um 21:50 Uhr	ADRIANO CANGEMI (Italien/Argentinien)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (Trapez und zeitgenössischer Tanz)	40'
At 21:50 pm	ADRIANO CANGEMI (Italy/Argentina)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (trapeze and contemporary dance)	40'

📍 **PIAZZA MATTEOTTI** 4

			
Ore 22:00	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italia)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (bolle di sapone)	45'
Um 22:00 Uhr	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italien)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (Seifenblasen)	45'
At 10:00 pm	FABIO SACCOMANI MASTRO BOLLA (Italy)	GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE (soap bubbles)	45'

📍 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7**

🕒	📺	🎭	🕒
Ore 22:00	WILL STREET (Francia)	PARIS EN FÊTE (acrobatica e breakdance)	40'
Um 22:00 Uhr	WILL STREET (Frankreich)	PARIS EN FÊTE (Akrobatik und Breakdance)	40'
At 10:00 pm	WILL STREET (France)	PARIS EN FÊTE (acrobatics and breakdance)	40'

📍 **CAMPO ORIONDI 2**

🕒	📺	🎭	🕒
Ore 22:30	MAGDACLAN CIRCO (Italia)	VORTEX (ruota tedesca e mano a mano)	25'
Um 22:30 Uhr	MAGDACLAN CIRCO (Italien)	VORTEX (Rhönrad und Hand-to-Hand-Akrobatik)	25'
At 10:30 pm	MAGDACLAN CIRCO (Italy)	VORTEX (German wheel and hand to hand)	25'

📍 **PIAZZA VESCOVADO 1**

🕒	📺	🎭	🕒
Ore 23:00	ADRIANO CANGEMI (Italia/Argentina)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (trapezio e danza contemporanea)	40'
Um 23:00 Uhr	ADRIANO CANGEMI (Italien/Argentinien)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (Trapez und zeitgenössischer Tanz)	40'
At 11:00 pm	ADRIANO CANGEMI (Italy/Argentina)	NAGUAL, MOSSO DAL VENTO (trapeze and contemporary dance)	40'

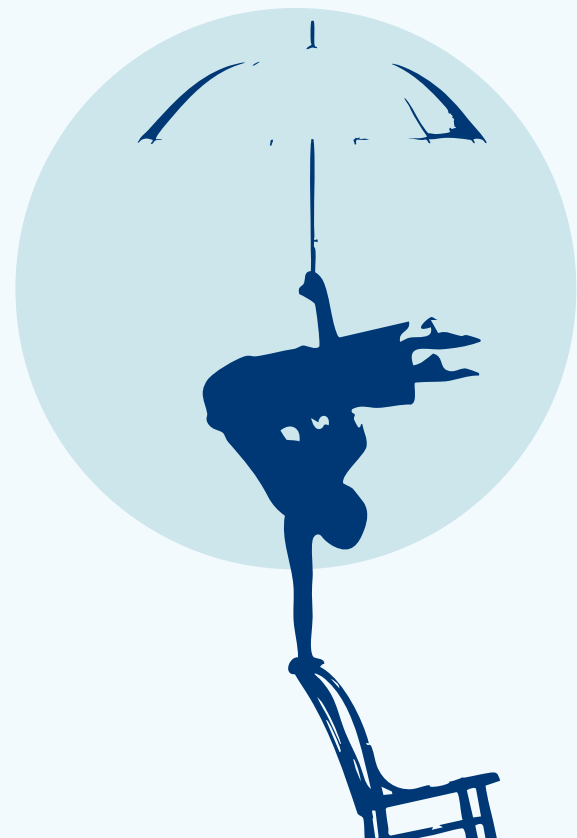
GLI ARTISTI DIE STRAßENKÜNSTLER THE ARTISTS

🕒 **Orario** / Uhrzeit / Showtime

📺 **Artista** / Straßenkünstler / Artist

🎭 **Spettacolo** / Aufführung / Performance

🕒 **Durata** / Dauer / Duration





ADRIANO CANGEMI

Italia/Argentina | Italien/Argentinien | Italy/Argentina



NAGUAL, MOSSO DAL VENTO

trapezio e danza contemporanea

| Trapez und zeitgenössischer Tanz | trapeze and contemporary dance

40'



🕒 **Sabato 5 Settembre, ore 21:50 e 23:10**
Samstag, 5. September, um 21:50 und 23:10 Uhr
Saturday 5th September, at 9:50 pm and 11:10 pm

📍 **PIAZZA VESCOVADO** ①

🕒 **Domenica 6 Settembre, ore 21:50 e 23:00**
Sonntag, 6. September, um 21:50 und 23:00 Uhr
Sunday 6th September, at 9:50 pm and 11:00 pm

📍 **PIAZZA VESCOVADO** ①

IT | Nagual ci porta in un viaggio in un universo fuori dal tempo. Dove un corpo in continua trasformazione ci racconta la forza e la fragilità della natura, che attraversa cicli di vita e morte, ma sempre riorisce e vola verso le nubi più alte. Uno spettacolo multidisciplinare, poetico e provocatorio, con il focus posto sull'incontro del performer con lo spazio, il pubblico e la forza del vento, che fa muovere tutto.

DE | Nagual nimmt uns mit auf eine Reise in ein Universum außerhalb der Zeit. Dort erzählt uns ein Körper in ständiger Verwandlung von der Kraft und Zerbrechlichkeit der Natur, die Zyklen von Leben und Tod durchläuft, aber immer wieder neu erblüht und zu den höchsten Wolken aufsteigt. Eine multidisziplinäre, poetische und provokative Performance, deren Fokus auf der Begegnung des Performers mit dem Raum, dem Publikum und der Kraft des Windes liegt, der alles in Bewegung setzt.

EN | Nagual takes us on a journey into a timeless universe, where a body in constant transformation tells of nature's strength and fragility, moving through cycles of life and death, yet always blossoming again and rising toward the highest clouds. A multidisciplinary performance, poetic and provocative, focused on the encounter between the performer and the space, the audience and the power of the wind, that sets everything in motion.



AMBARADAN

Italia | Italien | Italy



THE TAMARROS

street band

45'



Foto: fl

🕒 **Venerdì 4 Settembre, dalle ore 20:30**
Freitag, 4. September, ab 20:30 Uhr
Friday 4th September, from 8:30 pm

📍 **DA/VON/FROM PIAZZA VESCOVADO** ① **A/BIS ZUM/TO PIAZZA SANT'ANTONIO** ⑨

🕒 **Venerdì 4 Settembre, ore 22:00**
Freitag, 4. September, um 22:00 Uhr
Friday 4th September, at 10:00 pm

📍 **RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE)** ⑤

IT | Vi è passata la febbre del sabato sera? Preparatevi per l'emicrania!!! Il ritmo travolgente di rullante e timpani, la spinta degli ottoni, la melodia dei sax, la musica dance della "DISCO FEVER"... Un' imprevedibile disco band acustica e itinerante riporterà in vita lo spirito più kitsch degli anni '70 con occhiali a specchio, pantaloni a zampa di elefante e pettinature da urlo! Sempre che... il disco non si incanti...

DE | Ist euch das Samstagabendfieber schon vergangen? Dann macht euch bereit für die Migräne!!! Der mitreißende Rhythmus von Snare Drum und Pauken, der Druck der Blechbläser, die Melodien der Saxophone, die Dance-Musik des „DISCO FEVER“ ... Eine unberechenbare, akustische und wandernde Disco-Band lässt den kitschigsten Geist der 70er Jahre wieder aufleben – mit verspiegelten Brillen, Schlaghosen und umwerfenden Frisuren! Vorausgesetzt natürlich ... die Schallplatte bleibt nicht hängen ...

EN | Has your Saturday Night Fever worn off? Get ready for the migraine!!! The driving rhythm of snare and drums, the punch of the brass, the melody of the saxes, the dance music of "DISCO FEVER"... An unpredictable acoustic, roaming disco band will bring back the kitschiest spirit of the '70s, with mirrored sunglasses, flared pants, and outrageous hairstyles! That is... if the record doesn't get stuck...

ANIMA COMPANY

Argentina | Argentinien | Argentina

THE SIMON SHOW

marionette a filo | Fadenmarionetten | string puppets

 35'



 **Sabato 5 Settembre, ore 20:30 e 22:10**

Samstag, 5. September, um 20:30 und 22:10 Uhr
Saturday 5th September, at 8:30 pm and 10:10 pm

 **CAMPO NEGRONI 6**

 **Domenica 6 Settembre, ore 18:00 e 20:30**

Sonntag, 6. September, um 18:00 und 20:30 Uhr
Sunday 6th September, at 6:00 pm and 8:30 pm

 **CAMPO NEGRONI 6**

IT | Lo spettacolo di Simon ci porta in un vecchio circo abbandonato che, dopo molto tempo, torna improvvisamente a vivere. I suoi personaggi riprendono vita e tra loro c'è Simón, che finalmente potrà ritrovare il suo pubblico. Ma Simón non sarà l'unico protagonista di questa storia: nascosta tra le pieghe di quel circo dimenticato c'è anche Lali, un'intraprendente topolina decisa a rubare la scena al piccolo uomo di legno. Simón e Lali sorprenderanno il pubblico con le loro abilità e il loro talento, regalando momenti unici e mai visti prima. Ma chi sarà il vero protagonista dello spettacolo?

DE | Die Show von Simon führt uns in einen alten verlassenen Zirkus, der nach langer Zeit plötzlich wieder zum Leben erwacht. Seine Figuren erwachen erneut zum Leben, und unter ihnen ist Simon, der endlich sein Publikum wiederfinden kann. Doch Simon wird nicht der einzige Protagonist dieser Geschichte sein: Versteckt in den Winkeln dieses vergessenen Zirkus lebt auch Lali, eine mutige kleine Maus, die entschlossen ist, dem kleinen Holzmännchen die Show zu stehlen. Simon und Lali werden das Publikum mit ihren Fähigkeiten und ihrem Talent überraschen und einzigartige, noch nie dagewesene Momente schenken. Aber wer wird der wahre Star der Vorstellung sein?

EN | Simon's show takes us into an old abandoned circus that, after a long time, suddenly comes back to life. Its characters awaken again, and among them is Simón, who can finally reunite with his audience. But Simón won't be the only protagonist of this story: hidden within the folds of that forgotten circus is also Lali, an enterprising little mouse determined to steal the spotlight from the little wooden man. Simón and Lali will amaze the audience with their skills and talent, creating unique moments never seen before. But who will be the true star of the show?

BARBARA PROBST

Francia | Frankreich | France

BATH-FLOP

clownerie, acrobatica e burlesque

| Clownerie, Akrobatik und Burlesque | clowning, acrobatics and burlesque

 35'



★ PRIMA NAZIONALE / NATIONALE PREMIERE
/ NATIONAL PREMIERE

 **Sabato 5 Settembre, ore 20:30 e 22:30**

Samstag, 5. September, um 20:30 und 22:30 Uhr
Saturday 5th September, at 8:30 pm and 10:30 pm

 **RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5**

 **Domenica 6 Settembre, ore 18:00 e 21:20**

Sonntag, 6. September, um 18:00 und 21:20 Uhr
Sunday 6th September, at 6:00 pm and 9:20 pm

 **RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5**

IT | Ammiccamento al mondo della pubblicità, Bath-Flop immerge il pubblico - è proprio il caso di dirlo - nella presentazione molto sorprendente di una vasca da bagno di lusso. Un'esperienza clownesca accompagnata da una performance in forma di critica al mercantilismo e all'iperconsumo, che mette una scrupolosa commerciale alle prese con una vasca ribelle... Attenzione agli scivoloni (sempre) controllati!

DE | Mit einem Augenzwinkern an die Welt der Werbung taucht Bath-Flop das Publikum - im wahrsten Sinne des Wortes - in die äußerst überraschende Präsentation einer Luxusbadewanne ein. Eine clowneske Erfahrung, begleitet von einer Performance in Form einer Kritik an Merkantilismus und Hyperkonsum, bei der sich eine gewissenhafte Verkäuferin mit einer rebellischen Badewanne herumschlagen muss ... Achtung vor den (stets kontrollierten) Ausrutschern!

EN | With a nod to the world of advertising, Bath-Flop immerses the audience - quite literally - in the highly surprising presentation of a luxury bathtub. A clownesque experience accompanied by a performance that takes the form of a critique of mercantilism and hyper-consumerism, featuring a meticulous saleswoman faced with a rebellious bathtub... Beware of (always) carefully controlled slips!

BARDO TEATRO FÍSICO

Argentina | Argentinien | Argentina

VAGAMUNDO

circo poetico senza parole | poetischer wortloser Zirkus

| poetic wordless circus

 30'

 **Mercoledì 2 Settembre, ore 21:00**

Mittwoch, 2. September, um 21:00 Uhr

Wednesday 2nd September, at 9:00 pm

 **AZIENDA AGRICOLA CA' CORNIANI Strada SP62, 28**

CAORLE 



Foto: Sylvain Marchesseau

IT | Vagamundo è un personaggio carismatico e imprevedibile, nato dai sogni, dalla poesia e dall'immaginazione. Nel suo mondo, la vita quotidiana si trasforma in uno sfondo per creare momenti straordinari. Attraverso acrobazie, clown e musica, questo "vagabondo che sembra un cartone animato in carne e ossa" mescola poesia e umorismo in modo profondamente coinvolgente. La sua goffaggine affettuosa conquista il pubblico di tutte le età.

DE | Vagamundo ist eine charismatische und unberechenbare Figur, geboren aus Träumen, Poesie und Fantasie. In seiner Welt verwandelt sich der Alltag in eine Kulisse für außergewöhnliche Momente. Durch Akrobatik, Clownerie und Musik verbindet dieser „Landstreicher, der wie ein lebendig gewordener Zeichentrickfilm wirkt“ Poesie und Humor auf zutiefst mitreißende Weise. Seine liebenswerte Ungeschicklichkeit erobert das Publikum jeden Alters.

EN | Vagamundo is a charismatic and unpredictable character, born from dreams, poetry, and imagination. In his world, everyday life becomes a backdrop for creating extraordinary moments. Through acrobatics, clowning, and music, this "wanderer who looks like a living cartoon" blends poetry and humor in a heartfelt way. His endearing clumsiness captivates audiences of all ages.

BARDO TEATRO FÍSICO

Argentina | Argentinien | Argentina

QUÉ BARDO

circo e teatro fisico | Zirkus und Physical Theatre

| circus and physical theatre

 40'

 **Giovedì 3 Settembre, ore 21:00**

Donnerstag, 3. September, um 21:00 Uhr

Thursday 3rd September, at 9:00 pm

 **CAMPO ORIONDI **

 **Venerdì 4 Settembre, ore 23:20**

Freitag, 4. September, um 23:20 Uhr

Friday 4th September, at 11:20 pm

 **CAMPO ORIONDI **



Foto: Cronauta

IT | Uno spettacolo che propone una visione poetica del caos, un'infinità di azioni casuali alla ricerca di un capriccioso banchetto che non vuole mai finire. Tre personaggi si incontrano nel "Bardo", stato che i tibetani descrivono come il momento tra una vita e l'altra, e lì creano un mondo surreale fatto di umorismo e immaginazione che sorprende e disorienta il pubblico tra acrobazie e manipolazione di oggetti. Uno spettacolo dinamico, magico e adatto a tutta la famiglia.

DE | Eine Show, die eine poetische Vision des Chaos entwirft – eine Unendlichkeit zufälliger Handlungen auf der Suche nach einem launischen Bankett, das niemals enden will. Drei Figuren treffen sich im „Bardo“, jenem Zustand, den die Tibeter als Zwischenphase zwischen zwei Leben beschreiben, und erschaffen dort eine surreale Welt voller Humor und Imagination, die das Publikum zwischen Akrobatik und Objektmanipulation überrascht und aus dem Gleichgewicht bringt. Eine dynamische, magische Show für die ganze Familie.

EN | A show that offers a poetic vision of chaos, an infinity of random actions in search of a capricious banquet that never wants to end. Three characters meet in the "Bard", a state that Tibetans describe as the moment between one life and another, and there they create a surreal world of humor and imagination that surprises and disorients the audience, between acrobatics and object manipulation. A dynamic and magical show suitable for the whole family.

COMETA CIRCUS

Italia/Perù | Italien/Peru | Italy/Peru

COMETA

giocoleria e acrobatica | Jonglage und Akrobatik

| juggling and acrobatics

🕒 **Mercoledì 19 Agosto, ore 21:00**

Mittwoch, 19. August, um 21:00 Uhr

Wednesday 19th August, at 9:00 pm

📍 **PIAZZALE DARSENA, PORTO SANTA MARGHERITA**

- CAORLE 13



Foto: Stefan VanWildebeerscht

IT | In un mondo in cui i sogni sembrano sempre più fragili ed effimeri, "Cometa" è un invito a vivere il momento presente e credere alla magia di una storia. Due personaggi, complici di divertenti circostanze, trasformeranno il quotidiano dei loro spettatori con il loro linguaggio fatto di evoluzioni acrobatiche ed oggetti sospesi, contagiandoli con il loro ritmo tropicale e lasciando una scia di luce nella loro immaginazione.

DE | In einer Welt, in der Träume immer zerbrechlicher und vergänglicher erscheinen, ist „Cometa“ eine Einladung, den Augenblick zu leben und an die Magie einer Geschichte zu glauben. Zwei Figuren, die durch amüsante Umstände zusammengeführt werden, verwandeln den Alltag ihres Publikums mit einer Sprache aus akrobatischen Bewegungen und schwebenden Objekten. Sie reißen das Publikum mit ihrem tropischen Rhythmus mit und hinterlassen eine leuchtende Spur in seiner Fantasie.

EN | In a world where dreams seem increasingly fragile and fleeting, "Cometa" is an invitation to live in the present moment and believe in the magic of a story. Two characters, brought together by amusing circumstances, will transform the everyday reality of their audience through a language of acrobatic movements and suspended objects, captivating them with their tropical rhythm and leaving a trail of light in their imagination.

CARICHI SOSPESI | ZEBRA SONADA

Italia | Italien | Italy

Yotéra-μήτρα

danza urbana | urbane Tanzperformance

| urban dance

★ **PRIMA NAZIONALE / NATIONALE PREMIERE**
/ NATIONAL PREMIERE

🕒 **Giovedì 3 Settembre, ore 19:00**

Donnerstag, 3. September, um 19:00 Uhr

Thursday 3rd September, at 7:00 pm

📍 **RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5**

⌚ 30'



IT | Un'immersione profonda nel cuore pulsante dell'esistere. La danza si spoglia del superfluo per farsi rito, trasformando il palcoscenico in uno spazio sacro dove il tempo si ferma. Al centro della narrazione vive il mistero della nascita, intesa come esplosione di energia. L'opera esplora la creazione non come atto compiuto, ma come processo perpetuo. È la celebrazione della nascita della creazione stessa, quel frammento infinitesimale in cui l'idea diventa carne e il silenzio si fa vibrazione. Un'esperienza sensoriale che interroga le radici della vita e la potenza generatrice dell'arte.

DE | Eine tiefgehende Immersion in das pulsierende Herz des Daseins. Der Tanz entledigt sich des Überflüssigen, um zum Ritual zu werden und verwandelt die Bühne in einen sakralen Raum, in dem die Zeit stillsteht. Im Zentrum der Erzählung steht das Mysterium der Geburt, verstanden als Explosion von Energie. Das Werk erforscht Schöpfung nicht als abgeschlossenen Akt, sondern als fortwährenden Prozess. Es ist eine Feier der Geburt der Schöpfung selbst – jenes infinitesimalen Moments, in dem Idee zu Fleisch wird und Stille zu Vibration. Eine sinnliche Erfahrung, die die Ursprünge des Lebens und die schöpferische Kraft der Kunst hinterfragt.

EN | A deep dive into the beating heart of existence. Dance strips itself of the superfluous to become a ritual, transforming the stage into a sacred space where time stands still. At the heart of the narrative lives the mystery of birth, understood as an explosion of energy. The work explores creation not as a finished act, but as a perpetual process. It is the celebration of the birth of creation itself, that infinitesimal fragment in which the idea becomes flesh and silence becomes vibration. A sensory experience that questions the roots of life and the generating power of art.

slapstick comedy e trapezio | Slapstick-Komödie und Trapez
 | slapstick comedy and trapeze

★ PRIMA NAZIONALE / NATIONALE PREMIERE
 / NATIONAL PREMIERE

🕒 **Venerdì 4 Settembre, ore 21:10**
 Freitag, 4. September, um 21:10 Uhr
 Friday 4th September, at 9:10 pm

📍 **PIAZZA MATTEOTTI 4**

🕒 **Sabato 5 Settembre, ore 21:15**
 Samstag, 5. September, um 21:15 Uhr
 Saturday 5th September, at 9:15 pm

📍 **PIAZZA MATTEOTTI 4**

IT | Quattro lavoratori entrano in scena per fare il loro mestiere: sollevare, sostenere, riparare e ricominciare. Ma qui il lavoro è spettacolo e lo spettacolo è lavoro. Tra delirio e precisione, questi operai dell'assurdo affrontano una missione tanto chiara quanto impossibile: mantenere tutto in piedi... o lasciare che tutto crolli. Acrobazie e un umorismo feroce danno forma a un caos controllato, dove il lavoro diventa circo e la ripetizione resistenza. Una riflessione sulla bellezza di sostenere l'invisibile, sulla comunicazione e sull'importanza del lavoro di squadra come misura contro la marginalizzazione.

DE | Vier Arbeiter betreten die Bühne, um ihre Arbeit zu verrichten: heben, stützen, reparieren und neu beginnen. Doch hier ist Arbeit Show und Show ist Arbeit. Zwischen Delirium und Präzision stellen sich diese Arbeiter des Absurden einer ebenso klaren wie unmöglichen Mission: alles aufrechtzuerhalten ... oder alles einstürzen zu lassen. Akrobatik und ein scharfer Humor formen ein kontrolliertes Chaos, in dem Arbeit zum Zirkus wird und Wiederholung zur Form von Widerstand. Eine Reflexion über die Schönheit des Unsichtbaren, über Kommunikation und über die Bedeutung von Teamarbeit als Maß gegen Marginalisierung.

EN | Four workers enter the stage to do their job: lift, support, repair, and start again. But here, work is performance and performance is work. Between delirium and precision, these absurd laborers face a mission as clear as it is impossible: to keep everything standing... or let it all collapse. Acrobatics and fierce humor shape a controlled chaos, where work becomes circus and repetition becomes resistance. A reflection on the beauty of sustaining the invisible, on communication, and on the importance of teamwork as a safeguard against marginalization.



🕒 45'

ELECTRIC FEEL

bici acrobatica e palo cinese | Akrobatik auf dem Fahrrad und chinesischer Mast | acrobatic bicycle and chinese pole

★ PRIMA NAZIONALE / NATIONALE PREMIERE
 / NATIONAL PREMIERE

🕒 **Giovedì 3 Settembre, ore 21:20**
 Donnerstag, 3. September, um 21:20 Uhr
 Thursday 3rd September, at 9:20 pm

📍 **PIAZZETTA MARCHESAN 8**

🕒 **Venerdì 4 Settembre, ore 22:00**
 Freitag, 4. September, um 22:00 Uhr
 Friday 4th September, at 10:00 pm

📍 **PIAZZETTA MARCHESAN 8**

IT | Tutti i corpi viventi possiedono elettricità. Cosa succede quando si connettono tra loro? Si intrecciano nei cavi, si arrampicano su un palo e disegnano cerchi su una bicicletta. La loro intesa reciproca li porterà a scoprire nuovi mondi nella melodia che nasce quando due persone sono collegate. Electric Feel è un'avventura alla ricerca di un nuovo modo di relazionarsi. Un gioco di connessioni tra gli artisti, una macchina e il pubblico.

DE | Alle lebenden Körper besitzen Elektrizität. Was passiert, wenn sie miteinander verbunden werden? Sie verflechten sich in Kabeln, klettern an einem Mast empor und zeichnen Kreise auf einem Fahrrad. Ihr gegenseitiges Einverständnis führt sie dazu, neue Welten zu entdecken – in der Melodie, die entsteht, wenn zwei Menschen verbunden sind. Electric Feel ist ein Abenteuer auf der Suche nach einer neuen Art der Beziehung. Ein Spiel aus Verbindungen zwischen den Künstlern, einer Maschine und dem Publikum.

EN | All living bodies have electricity. What happens if they connect with each other? They get entangled in wires, climb up a pole and draw circles on a bicycle. Their mutual understanding will lead them to discover new worlds amidst the melody that sounds when two persons are connected. Electric Feel is an adventure looking for a new way to relate. A game of connections between the artists, a machine and the audience.



🕒 40'

Foto: Marta Garcia

 **CÍA PAU PALAUS**

Spagna | Spanien | Spain

 **EMBOLIC**

clownerie e teatro gestuale | Clownerie und physisches Theater

| clowning and physical theatre

 **Sabato 5 Settembre, ore 21:00**

Samstag, 5. September, um 21:00 Uhr

Saturday 5th September, at 9:00 pm

 **CAMPO ORIONDI** 

 **Domenica 6 Settembre, ore 21:00**

Sonntag, 6. September, um 21:00 Uhr

Sunday 6th September, at 9:00 pm

 **CAMPO ORIONDI** 

IT | Un groviglio di corde che viene da lontano. Un intreccio di pensieri ed emozioni che si liberano nel sorriso e nel gioco, gli strumenti più utili e puri per sciogliere nodi. Uno spettacolo, ma soprattutto un clown, che evita le parole e si limita alla gestualità e a un modo di guardare che trasmettono una pace e una voglia liberatoria di giocare.

DE | Ein Knäuel von Seilen, das aus der Ferne kommt. Ein Geflecht aus Gedanken und Emotionen, das sich im Lächeln und im Spiel löst – den wohl reinsten und wirksamsten Mitteln, um Knoten zu entwirren. Eine Show, aber vor allem ein Clown, der auf Worte verzichtet und sich auf Gestik und einen Blick konzentriert, der Ruhe und eine befreiende Lust am Spiel vermittelt.

EN | A tangle of ropes coming from afar. An intertwining of thoughts and emotions that are released through smiles and play, the most useful and pure tools for untying knots. A performance, but above all a clown, who avoids words and relies on gesture and a way of looking that convey peace and a liberating desire to play.



 45'



CIE ZEC

con DUO FIRE ACROBATS

Francia | Frankreich | France



P.A.M.M. Pile Au Mauvais Moment

mano a mano | Hand-zu-Hand-Akrobatik | hand to hand

★ **PRIMA NAZIONALE / NATIONALE PREMIERE**
/ NATIONAL PREMIERE

 **Giovedì 3 Settembre, ore 21:10**

Donnerstag, 3. September, um 21:10 Uhr

Thursday 3rd September, at 9:10 pm

 **PIAZZA MATTEOTTI** 

 **Venerdì 4 Settembre, ore 21:00**

Freitag, 4. September, um 21:00 Uhr

Friday 4th September, at 9:00 pm

 **CAMPO ORIONDI** 

IT | Il pubblico attende l'inizio dello spettacolo, ritardato da un imprevisto: un tecnico assente viene sostituito all'ultimo momento. Un elegante pianista avvia una scena poetica con due acrobati straordinari, ma piccoli disturbi tecnici crescono fino a interrompere l'armonia. Tra errori e tensioni, lo spettacolo si trasforma in un caos creativo che svela la vera natura dei personaggi. Il direttore, gli acrobati e il tecnico danno vita a una nuova forma di spettacolo, dove anche il pubblico diventa parte attiva, in un dialogo vivo che rompe ogni barriera e crea un universo condiviso e magico.

DE | Das Publikum wartet auf den Beginn der Vorstellung, der sich durch ein unvorhergesehenes Ereignis verzögert: Ein fehlender Techniker wird in letzter Minute ersetzt. Ein eleganter Pianist eröffnet eine poetische Szene mit zwei außergewöhnlichen Akrobaten, doch kleine technische Störungen wachsen zu einer Unterbrechung der Harmonie heran. Zwischen Fehlern und Spannungen verwandelt sich die Vorstellung in ein kreatives Chaos, das die wahre Natur der Figuren offenbart. Der Regisseur, die Akrobaten und der Techniker erschaffen eine neue Form der Performance, in der auch das Publikum aktiv Teil wird – in einem lebendigen Dialog, der jede Barriere auflöst und ein gemeinsames, magisches Universum entstehen lässt.

EN | The audience awaits the start of the performance, delayed by an unexpected event: an absent technician is replaced at the last moment. An elegant pianist sets in motion a poetic scene with two extraordinary acrobats, but small technical glitches grow until they disrupt the harmony. Amid mistakes and tension, the show turns into a creative chaos that reveals the true nature of the characters. The director, the acrobats, and the technician give life to a new form of performance, where even the audience becomes an active participant in a living dialogue that breaks down all barriers and creates a shared, magical universe.



 70'

 **CIRCO ZOÉ**
Italia | Italien | Italy

 **NAUFRAGATA**

circo contemporaneo | zeitgenössischer Zirkus | contemporary circus

 55'

🕒 **Giovedì 3 Settembre, ore 21:50**
Donnerstag, 3. September, um 21:50 Uhr
Thursday 3rd September, at 9:50 pm

📍 **PIAZZA VESCOVADO 1**

🕒 **Venerdì 4 Settembre, ore 22:20**
Freitag, 4. September, um 22:20 Uhr
Friday 4th September, at 10:20 pm

📍 **PIAZZA VESCOVADO 1**

IT | Nauftragata, spettacolo di circo d'autore originale, d'impatto, accattivante e poetico allo stesso tempo, in cui circo e musica creano un mondo atemporale dove "nauftragare". Sulle rive del Mediterraneo soffia il vento, gonfia le vele dei bastimenti carichi d'immaginazione e di poesia. I profumi si fondono, come gli echi di suoni lontani. Solcando le onde della creatività, Circo Zoé invita a far parte di un viaggio inedito, al ritmo dei tamburi che scandiscono i movimenti, sulle note della fisarmonica che accompagna le evoluzioni dell'equipaggio.

DE | Nauftragata ist eine originelle Zirkus-Inszenierung, kraftvoll, mitreißend und zugleich poetisch, in der Zirkus und Musik eine zeitlose Welt erschaffen, in der man „schiffbrüchig werden“ kann. An den Küsten des Mittelmeers weht der Wind und bläht die Segel der Schiffe, die mit Imagination und Poesie beladen sind. Düfte vermischen sich wie die Echos ferner Klänge. Auf den Wellen der Kreativität segelnd, lädt CIRCO ZOÉ dazu ein, Teil einer ungewöhnlichen Reise zu werden – im Rhythmus der Trommeln, die die Bewegungen markieren, begleitet von den Klängen des Akkordeons, das die Evolutionen der Crew untermalt.

EN | Nauftragata, an original contemporary circus show that is at once striking, captivating, and poetic, in which circus and music create a timeless world in which to "shipwreck" oneself. On the shores of the Mediterranean, the wind blows, filling the sails of vessels laden with imagination and poetry. Scents blend together, like echoes of distant sounds. Sailing the waves of creativity, Circo Zoé invites the audience to take part in an unprecedented journey, to the rhythm of drums that mark the movements, and to the sound of the accordion accompanying the crew's evolutions.



 **COLLETTIVO LAMBE LAMBE**
Italia | Italien | Italy

 **NAUTILUS - CORO DI TEATRI IN MINIATURA**

teatro lambe lambe | Lambe-Lambe-Theater | lambe-lambe theatre

 3/5'

🕒 **Venerdì 4 Settembre, dalle ore 20:30 alle ore 23:30**
Freitag, 4. September, vom 20:30 Uhr bis 23:30 Uhr
Friday 4th September, from 8:30 pm to 11:30 pm

📍 **PORTICO DI PIAZZA VESCOVADO 3**

🕒 **Sabato 5 Settembre, dalle ore 20:30 alle ore 23:30**
Samstag, 5. September, vom 20:30 Uhr bis 23:30 Uhr
Saturday 5th September, from 8:30 pm to 11:30 pm

📍 **PORTICO DI PIAZZA VESCOVADO 3**

IT | "Nautilus – Coro di teatri in miniatura" si presenta come un arcipelago immaginario di micro-teatri, isole segrete che custodiscono visioni intime e densissime. Accessibile a un solo spettatore per volta, questo dispositivo delicato trasforma la visione in un rito silenzioso, dove ombre, luci e marionette sussurrano storie sospese nel tempo. Animato da una coralità di sguardi e gesti, lo spettacolo si dispiega in piccole scatole vive, capaci di racchiudere universi e restituire al teatro la sua dimensione più essenziale: un incontro ravvicinato e profondamente umano. I quattro spettacoli che compongono Nautilus sono: "DanceBox - La danza dell'uomo senza ossa" di Carla Taglietti; "Riparo sogni Infranti" di Lorena Vitali; "Quello che non ti ho detto" di Annamaria Andrei; "MoonBox - Voglio la luna" di Sandra Pagliarani.

DE | „Nautilus – Coro di teatri in miniatura“ erscheint als imaginärer Archipel aus Mikro-Theatern, geheimen Inseln, die intime und verdichtete Visionen bewahren. Für jeweils nur einen Zuschauerin zugänglich, verwandelt dieses fragile Dispositiv das Sehen in ein stilles Ritual, in dem Schatten, Licht und Marionetten Geschichten flüstern, die in der Zeit schwebend bleiben. Getragen von einer Vielstimmigkeit aus Blicken und Gesten entfaltet sich die Vorstellung in kleinen lebendigen Kästen, die ganze Universen in sich bergen und dem Theater seine wesentlichste Dimension zurückgeben: eine unmittelbare, zutiefst menschliche Begegnung. Die vier in NAUTILUS enthaltenen Mini-Stücke sind: „DanceBox - La danza dell'uomo senza ossa“ von Carla Taglietti; „Riparo sogni Infranti“ von Lorena Vitali; „Quello che non ti ho detto“ von Annamaria Andrei; „MoonBox - Voglio la luna“ von Sandra Pagliarani.

EN | "Nautilus – Chorus of Miniature Theatres" presents itself as an imaginary archipelago of micro-theatres, secret islands that hold intimate and richly dense visions. Accessible to only one spectator at a time, this delicate device transforms viewing into a silent ritual, where shadows, lights, and puppets whisper stories suspended in time. Animated by a chorus of gazes and gestures, the performance unfolds in small living boxes capable of containing entire universes and restoring theatre to its most essential dimension: a close and profoundly human encounter. The four performances that make up Nautilus are: "DanceBox – The Dance of the Man Without Bones" by Carla Taglietti; "Shelter of Broken Dreams" by Lorena Vitali; "What I Didn't Tell You" by Annamaria Andrei; "MoonBox – I Want the Moon" by Sandra Pagliarani.



COMPAGNIA NANDO E MAILA **| PAOLO PILUDU**

Italia | Italien | Italy

WAIT FOR...

clownerie | Clownerie | clowning

★ **ANTEPRIMA NAZIONALE / NATIONALE PREMIERE**
/ NATIONAL PREVIEW

 **Giovedì 3 Settembre, ore 21:20 e 23:10**
Donnerstag, 3. September, um 21:10 Uhr und 23:10 Uhr
Thursday 3rd September, at 9:10 pm and 11:10 pm

 **CAMPO NEGRONI 6**

 **Venerdì 4 Settembre, ore 20:30 e 22:30**
Freitag, 4. September, um 20:30 Uhr und 22:30 Uhr
Friday 4th September, at 8:30 pm and 10:30 pm

 **CAMPO NEGRONI 6**

IT | Come in 'Esercizio di stile', una stessa scena può trasformarsi a seconda del punto di vista. Un clown grottesco, dal trucco marcato e dal costume improbabile, prepara con maniacale precisione una tavola per accogliere un misterioso ospite. Tra tic, rituali e tentativi di perfezione, studia postura, tono e modi per l'atteso incontro. La musica dal vivo accompagna ogni gesto, cambiandone ogni volta significato ed emozione. Quando il meccanismo scenico è chiaro, entra in gioco l'improvvisazione: chi arriverà dalla porta? Ogni replica cambia con il pubblico, rendendo lo spettacolo unico, vivo e irripetibile.

DE | Wie in „Esercizio di stile“ kann dieselbe Szene je nach Perspektive eine andere Form annehmen. Ein grotesker Clown mit markantem Make-up und einem ungewöhnlichen Kostüm bereitet mit manischer Präzision einen Tisch vor, um einen geheimnisvollen Gast zu empfangen. Zwischen Ticks, Ritualen und dem Versuch von Perfektion studiert er Haltung, Tonfall und Benehmen für das erwartete Treffen. Live-Musik begleitet jede Geste und verändert dabei stets deren Bedeutung und emotionale Wirkung. Sobald der szenische Mechanismus klar wird, tritt die Improvisation in den Vordergrund: Wer wird durch die Tür kommen? Jede Vorstellung verändert sich durch das Publikum und macht die Show einzigartig, lebendig und unwiederholbar.

EN | As in "Exercises in Style", the same scene can be transformed depending on the point of view. A grotesque clown, with heavy makeup and an improbable costume, meticulously prepares a table to welcome a mysterious guest. Through tics, rituals, and attempts at perfection, he studies posture, tone, and manners for the anticipated encounter. Live music accompanies every gesture, constantly changing its meaning and emotional tone. Once the scenic mechanism becomes clear, improvisation comes into play: who will arrive through the door? Each performance changes with the audience, making the show unique, alive, and unrepeatable.



DIANA KVIETKAUSKAITE Italia | Italien | Italy

TATUAGGI TEMPORANEI

tatuaggi temporanei | temporäre Tattoos | temporary tattoos

 **Giovedì 3 Settembre, ore 20:30**
Donnerstag, 3. September, um 20:30 Uhr
Thursday 3rd September, at 8:30 pm

 **PIAZZA VESCOVADO 1**

 **Venerdì 4 Settembre, ore 20:30**
Freitag, 4. September, um 20:30 Uhr
Friday 4th September, at 8:30 pm

 **PIAZZA VESCOVADO 1**

 **Sabato 5 Settembre, ore 20:30**
Samstag, 5. September, um 20:30 Uhr
Saturday 5th September, at 8:30 pm

 **PIAZZA VESCOVADO 1**

 **Domenica 6 Settembre, ore 18:00**
Sonntag, 6. September, um 18:00 Uhr
Sunday 6th September, at 6:00 pm

 **PIAZZA VESCOVADO 1**



DUO LUDILÒ

Italia | Italien | Italy

LOCHER

corda aerea e acrobatica | Luftseil und Akrobatik | aerial rope and acrobatics

 20'



Foto: Wagner, Meja

 **Mercoledì 2 Settembre, ore 21:40**
Mittwoch, 2. September, um 21:40 Uhr
Wednesday 2nd September, at 9:40 pm

 **AZIENDA AGRICOLA CA' CORNIANI Strada SP62, 28**
CAORLE 

IT | In genovese, quando un oggetto si trova in una posizione di equilibrio precaria, si dice che “loccia”. In una scena vuota, attraversata da una corda verticale, due personaggi abitano l'incertezza. Nasce un dialogo fisico fatto di intrecci di mani, equilibri instabili, gestualità bizzarra. La corda lega e separa, sostiene, cambia le prospettive, insegna che l'equilibrio non si conquista, si negozia. E così il gesto acrobatico cresce, l'oscillazione si fa azione e il disequilibrio si trasforma in slancio, culminando in un duo di acrobatica aerea dove i corpi, sospesi, continuano a “llociare” insieme.

DE | Im Genuesischen sagt man, wenn sich ein Objekt in einer prekären Gleichgewichtslage befindet, es „loccia“. In einer leeren Szene, durchzogen von einem vertikalen Seil, bewohnen zwei Figuren die Unsicherheit. Es entsteht ein physischer Dialog aus verflochtenen Händen, instabilen Gleichgewichten und eigenwilligen Gesten. Das Seil verbindet und trennt zugleich, trägt, verändert Perspektiven und lehrt, dass Gleichgewicht nicht erobert, sondern ausgehandelt wird. So wächst die akrobatische Bewegung, das Schwingen wird zur Handlung, und das Ungleichgewicht verwandelt sich in Schwung – bis hin zu einem Duo der Luftakrobatik, in dem die Körper schwebend weiter gemeinsam „llociare“.

EN | In Genoese dialect, when an object is in a precarious state of balance, it is said to be “loccia.” In an empty scene, crossed by a vertical rope, two characters house uncertainty. A physical dialogue is born, made of intertwining of hands, unstable balance, bizarre gesture. The rope binds and divides, supports, changes outlooks, teaches that balance can't be conquered, it must be traded. So that the acrobatic gesture grows, swing turns into action and the imbalance transforms into boost, culminating in a duo of aerial acrobatics, where the suspended bodies continue to “llociare” together.

DUO LUDILÒ

Italia | Italien | Italy

RESTA

corda aerea e acrobatica | Luftseil und Akrobatik | aerial rope and acrobatics

 30'



 **Giovedì 3 Settembre, ore 21:20 e 22:50**
Donnerstag, 3. September, um 22:20 Uhr und 22:50 Uhr
Thursday 3rd September, at 9:20 pm and 10:50 pm

 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° **

 **Venerdì 4 Settembre, ore 21:00 e 22:10**
Freitag, 4. September, um 21:00 Uhr und 22:10 Uhr
Friday 4th September, at 9:00 pm and 10:10 pm

 **PIAZZA SANT'ANTONIO **

IT | Due personaggi alle prese con l'allestimento di una scena che sembra non essere mai pronta. Uno spazio che si espande orizzontalmente e verticalmente, senza limiti al movimento sui due piani. Una corda, che è un gioco, è un rompicapo, è un mezzo di trasporto, è un legame che diventa visibile e tangibile, ma soprattutto è il fulcro di ogni attenzione, di ogni nevrosi, di ogni scoperta. Con poetica comicità prende vita un alfabeto corporeo sempre più elaborato, fatto di un gesto che cresce in consapevolezza e virtuosismo, ma che allo stesso tempo sembra sempre più semplice.

DE | Zwei Figuren sind mit dem Aufbau einer Szene beschäftigt, die nie ganz fertig zu sein scheint. Ein Raum, der sich horizontal und vertikal ausdehnt, ohne Grenzen für die Bewegung auf beiden Ebenen. Ein Seil, das Spiel ist, Rätsel, Transportmittel und eine Verbindung, die sichtbar und greifbar wird – vor allem aber der Mittelpunkt jeder Aufmerksamkeit, jeder Neurose und jeder Entdeckung. Mit poetischer Komik entsteht ein immer ausgefeilteres körperliches Alphabet, bestehend aus einer Geste, die an Bewusstsein und Virtuosität gewinnt, zugleich aber immer einfacher zu werden scheint.

EN | Two characters are struggling with the staging of a scene, which never seems to be ready. A place that expands horizontally and vertically, with no limits to movement on the two planes. A rope, which is a game, a brain teaser, a means of transport, a connection that becomes visible and tangible, but most of all is the core of each attention, neurosis, discovery. With a poetic comedy comes to life an increasingly elaborate bodily alphabet, made up of a gesture that grows in awareness and virtuosity, but which at the same time seems increasingly simple.

 **ELENA CAMPACCI**

Italia | Italien | Italy

INTRECCI FAMILIARI

treccine per capelli | Haarflechtkunst | hair braiding

🕒 **Giovedì 3 Settembre, ore 20:30**
Donnerstag, 3. September, um 20:30 Uhr
Thursday 3rd September, at 8:30 pm

📍 **PIAZZA VESCOVADO** ①

🕒 **Venerdì 4 Settembre, ore 20:30**
Freitag, 4. September, um 20:30 Uhr
Friday 4th September, at 8:30 pm

📍 **PIAZZA VESCOVADO** ①

🕒 **Sabato 5 Settembre, ore 20:30**
Samstag, 5. September, um 20:30 Uhr
Saturday 5th September, at 8:30 pm

📍 **PIAZZA VESCOVADO** ①

🕒 **Domenica 6 Settembre, ore 18:00**
Sonntag, 6. September, um 18:00 Uhr
Sunday 6th September, at 6:00 pm

📍 **PIAZZA VESCOVADO** ①

IT | Fili professionali e duraturi, resistenti all'acqua, intrecciati secondo una tecnica sudamericana. Il risultato? Una treccina di fili o di cuoio, un tocco di arte, colore e originalità tra i capelli. Elena partecipa come artista a numerosi festival buskers da più di 20 anni, portando colore e risate. Da quest'anno sarà presente con la figlia Maya, a cui trasmetterà il mestiere.

DE | Professionelle, langlebige Fäden, wasserfest und nach einer südamerikanischen Technik geflochten. Das Ergebnis? Eine kleine Haarflechtung aus Fäden oder Leder – ein Hauch von Kunst, Farbe und Originalität im Haar. Elena nimmt seit über 20 Jahren als Künstlerin an zahlreichen Buskers-Festivals teil und bringt Farbe und Lachen mit. Ab diesem Jahr ist sie gemeinsam mit ihrer Tochter Maya präsent, der sie das Handwerk weitergibt.

EN | Professional, long-lasting threads, water-resistant, braided using a South American technique. The result? A small braid made of threads or leather, a touch of art, color, and originality in your hair. Elena has been participating as an artist in numerous busker festivals for over 20 years, bringing color and laughter. Starting this year, she will be joined by her daughter Maya, to whom she will pass on the craft.

Foto: giuliano f.



 **FABIO SACCOMANI**

| MASTRO BOLLA

Italia | Italien | Italy

IL KIT DELLE BOLLE

laboratorio e spettacolo per bambini | Workshop und Kindershow
| lab and show for kids

 30' / 45'

🕒 **Giovedì 3 Settembre, dalle ore 20:30**
Donnerstag, 3. September, ab 20:30 Uhr
Thursday 3rd September, from 8:30 pm

📍 **PIAZZA MERCATO** ⑩

🕒 **Venerdì 4 Settembre, ore 21:40 e 22:50**
Freitag, 4. September, um 21:40 Uhr und 22:50 Uhr
Friday 4th September, at 9:40 pm and 10:50 pm

📍 **PIAZZA SANT'ANTONIO** ⑨

IT | Le bolle di sapone sono un gioco davvero semplice ma hanno la straordinaria capacità di divertire, appassionare e tenere concentrati bambini e adulti oltre ogni aspettativa. In un'epoca in cui si passano ore sugli smartphone e l'attenzione si assottiglia, le bolle di sapone sono più che un gioco: sono un'alternativa valida e stimolante, un modo per riappropriarsi dello spazio non virtuale e della propriocezione e dimostrano che ci possiamo ancora divertire offline e con gli altri.

DE | Seifenblasen sind ein sehr einfaches Spiel, besitzen aber die außergewöhnliche Fähigkeit, Kinder und Erwachsene gleichermaßen zu begeistern, zu fesseln und länger als erwartet zu konzentrieren. In einer Zeit, in der man Stunden mit Smartphones verbringt und die Aufmerksamkeitsspanne immer kleiner wird, sind Seifenblasen mehr als nur ein Spiel: Sie sind eine sinnvolle und anregende Alternative, ein Weg, sich den nicht-virtuellen Raum und die eigene Körperwahrnehmung zurückzuerobern, und sie zeigen, dass wir uns immer noch offline und miteinander vergnügen können.

EN | Soap bubbles are a very simple game, yet they have the extraordinary ability to entertain, fascinate, and hold the attention of both children and adults beyond all expectations. In an era in which people spend hours on smartphones and attention spans are shrinking, soap bubbles are more than just a game: they are a valid and stimulating alternative, a way to reclaim non-virtual space and proprioception, showing that we can still have fun offline and with others.



 FABIO SACCOMANI
| MASTRO BOLLA

Italia | Italien | Italy

 GRANDE FESTA DELLE BOLLE DI SAPONE

bolle di sapone | Seifenblasen | soap bubbles

 45'



 **Sabato 5 Settembre, ore 21:20 e 22:45**

Samstag, 5. September, um 21:20 Uhr und 22:45 Uhr

Saturday 5th September, at 9:20 pm and 11:45 pm

 **PIAZZETTA MARCHESAN** 

 **Domenica 6 Settembre, ore 20:30 e 22:00**

Sonntag, 6. September, um 20:30 Uhr und 22:00 Uhr

Sunday 6th September, at 8:30 pm and 10:00 pm

 **PIAZZA MATTEOTTI** 

IT | La Grande Festa delle Bolle di Sapone nasce da un'idea semplice: creare una vera e propria festa, riscoprendo così l'antica tradizione delle feste paesane dove tutta la città si riuniva nella piazza per celebrare la comunità. Lo spettacolo è così un pretesto per riunire le persone e far vivere un'esperienza di convivio e divertimento collettivo, per proporre un'alternativa all'intrattenimento individualizzato e rinforzare il senso di comunità.

DE | Die Grande Festa delle Bolle di Sapone entsteht aus einer einfachen Idee: ein echtes Fest zu schaffen und damit die alte Tradition der Dorffeste wiederzuentdecken, bei denen sich die ganze Stadt auf dem Platz versammelte, um die Gemeinschaft zu feiern. Die Show ist somit ein Vorwand, Menschen zusammenzubringen und ein Erlebnis von Gemeinschaft und kollektivem Vergnügen zu schaffen – als Alternative zur individualisierten Unterhaltung und zur Stärkung des Gemeinschaftsgefühls.

EN | The Grand Soap Bubble Party was born from a simple idea: to create a real celebration, rediscovering the ancient tradition of village festivals where the whole town would gather in the square to celebrate the community. The show is therefore an excuse to bring people together and offer an experience of conviviality and collective fun, proposing an alternative to individualized entertainment and strengthening the sense of community.

 FLARE PERFORMANCE

Austria | Österreich | Austria

 DANCE OF THE FLYING FIRE

acrobatica aerea e fuoco | Luftakrobatik und Feuer | aerial fire show

 25'



★ **PRIMA NAZIONALE / NATIONALE PREMIERE**
/ NATIONAL PREMIERE

 **Venerdì 4 Settembre, ore 21:20 e 23:00**

Freitag, 4. September, um 21:20 Uhr und 23:00 Uhr

Friday 4th September, at 9:20 pm and 11:00 pm

 **PIAZZETTA MARCHESAN** 

 **Sabato 5 Settembre, ore 22:10 alle ore 23:30**

Samstag, 5. September, um 22:10 Uhr und 23:30 Uhr

Saturday 5th September, at 10:10 pm and 11:30 pm

 **PIAZZETTA MARCHESAN** 

IT | Uno spettacolo straordinario in cui danzatori del fuoco sospesi sfidano le forze degli elementi con numeri aerei infuocati. Sospesi sotto la loro struttura aerea, eseguono movimenti aggraziati e vigorosi su ritmi moderni, ruotando su corde infuocate, cerchi o attrezzi unici dalle forme mozzafiato. Questa speciale combinazione di acrobazie aeree di alto livello e arti del fuoco offre momenti spettacolari, intensi e incandescenti, capaci di far accelerare il battito del cuore del pubblico.

DE | Eine außergewöhnliche Show, in der schwebende Feuertänzer die Kräfte der Elemente mit brennenden Luftnummern herausfordern. Unter ihrer Luftstruktur aufgehängt, führen sie anmutige und kraftvolle Bewegungen zu modernen Rhythmen aus, drehen sich an brennenden Seilen, Ringen oder einzigartigen Geräten mit atemberaubenden Formen. Diese besondere Kombination aus hochklassiger Luftakrobatik und Feuerkunst bietet spektakuläre, intensive und glühende Momente, die den Herzschlag des Publikums beschleunigen lassen.

EN | An extraordinary spectacle where flying fire dancers defy the forces of the elements with flaming aerial acts. Suspended below their aerial rig, they perform graceful and vigorous movements to modern beats, spinning on burning ropes, rings, or unique props in breathtaking shapes. This special combination of skilled aerial acrobatics and fire arts delivers sparking hot and powerful aerial fire show highlights, accelerating the audience's heartbeat.

 **JONAS LIANG**

Taiwan

 **FLAIR BARTENDER JONAS**

bartending acrobatico | akrobatisches Bartending | acrobatic bartending

★ **PRIMA NAZIONALE / NATIONALE PREMIERE**
/ NATIONAL PREMIERE

🕒 **Giovedì 3 Settembre, ore 20:30 e 22:20**

Donnerstag, 3. September, um 20:30 Uhr und 22:20 Uhr
Thursday 3rd September, at 8:30 pm and 10:20 pm

📍 **RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5**

🕒 **Venerdì 4 Settembre, ore 20:30 e 22:50**

Freitag, 4. September, um 20:30 Uhr und 22:50 Uhr
Friday 4th September, at 8:30 pm and 10:50 pm

📍 **RIO TERRÀ (FRONTE / GEGENÜBER / IN FRONT OF BAFILE) 5**

IT | Jonas Liang, con oltre 13 anni di esperienza, è il primo artista taiwanese ad aver integrato in modo impeccabile l'arte del barman acrobatico nelle performance di strada. Grazie a fluide tecniche di giocoleria e a una presenza scenica magnetica, infrange i confini tradizionali e ridefinisce la percezione del pubblico sul bartending acrobatico. Dedito a fondere abilità tecnica e visione creativa, crea un'esperienza unica e coinvolgente che trasforma ogni performance in un indimenticabile spettacolo visivo.

DE | Jonas Liang, mit über 13 Jahren Erfahrung, ist der erste taiwanische Künstler, der die Kunst des akrobatischen Bartendings nahtlos in Straßenperformances integriert hat. Dank fließender Jonglagetechniken und einer magnetischen Bühnenpräsenz durchbricht er traditionelle Grenzen und definiert die Wahrnehmung des Publikums von Flair Bartending neu. Mit dem Ziel, technische Fertigkeit und kreative Vision zu verbinden, schafft er ein einzigartiges, immersives Erlebnis, das jede Performance in ein unvergessliches visuelles Spektakel verwandelt.

EN | Jonas Liang, with over 13 years of experience, is the first Taiwanese artist to have flawlessly integrated the art of acrobatic bartending into street performances. Thanks to fluid juggling techniques and a magnetic stage presence, he breaks traditional boundaries and redefines audience perception of acrobatic bartending. Committed to blending technical skill and creative vision, he creates a unique and engaging experience that transforms each performance into an unforgettable visual show.



🕒 30'

 **LOS COLGA-DOS**

Spagna | Spanien | Spain

 **STREET SALE**

circo e clownerie | Zirkus und Clownerie | circus and clowning

🕒 **Venerdì 4 Settembre, ore 20:30 e 22:00**

Freitag, 4. September, um 20:30 Uhr und 22:00 Uhr
Friday 4th September, at 8:30 pm and 10:00 pm

📍 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7**

🕒 **Sabato 5 Settembre, ore 21:50 alle ore 23:20**

Samstag, 5. September, um 21:50 Uhr und 23:20 Uhr
Saturday 5th September, at 9:50 pm and 11:20 pm

📍 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII° 7**

IT | La fusione tra circo e clown crea uno spettacolo dinamico, giocoso e sorprendente. Tra i vestiti, si avvicinano e iniziano una danza strana. Rimangono sospesi finché non si incontrano. Con abiti nuovi, nuovi costumi, scoprono la stella che ognuno porta dentro di sé. Dalle imprese alla follia, dalle canzoni alle danze, trasformano il guardaroba su ruote in un "Gran Cabaret". Il tutto si conclude con un gran finale di numeri acrobatici sulla rastrelliera dei vestiti, che gira e rigira per il massimo piacere del pubblico. Perché in un mercato di strada, può succedere di tutto.

DE | Die Verbindung von Zirkus und Clownerie schafft eine dynamische, verspielte und überraschende Show. Zwischen Kleidungsstücken nähern sie sich einander und beginnen einen seltsamen Tanz. Sie bleiben schwebend, bis sie sich begegnen. Mit neuen Kleidern und neuen Kostümen entdecken sie den Stern, den jeder in sich trägt. Von akrobatischen Einlagen bis zum Wahnsinn, von Liedern bis zu Tänzen verwandeln sie eine mobile Kleiderstange in ein „Grand Cabaret“. Alles endet in einem großen Finale akrobatischer Nummern an der drehenden Kleiderstange – zur Freude des Publikums. Denn auf einem Straßenmarkt kann alles passieren.

EN | The fusion between circus and clown creates a dynamic, playful and surprising show. Between the clothes, they come closer and begin a strange dance. They hang until they meet. With new clothes, new costumes, they discover the star that they each carry within them. From feats to madness, from songs to dances, they transform the wardrobe on wheels into a "Grand Cabaret". Ending with a grand finale of acrobatic numbers on the clothes rack which turns and turns for the greatest pleasure of the audience. Because in a street market, anything can happen.



🕒 30'

MAGDACLAN CIRCO

Italia | Italien | Italy

VORTEX

ruota tedesca e mano a mano | Römerrad und Hand-zu-Hand-Akrobatik
| German wheel and hand to hand

★ PRIMA NAZIONALE / NATIONALE PREMIERE
/ NATIONAL PREMIERE

 **Sabato 5 Settembre, ore 22:40 e 00:00**

Samstag, 5. September, um 22:40 Uhr und 00:00 Uhr
Saturday 5th September, at 10:40 pm and 12:00 am

 **CAMPO ORIONDI** 

 **Domenica 6 Settembre, ore 18:50**

Sonntag, 6. September, um 18:50 Uhr
Sunday 6th September, at 6:50 pm

 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII°** 

IT | In un mondo in orbita, due personaggi, Tiphaine Rochais e Daniele Sorisi, viaggiano dentro una macchina tra le più singolari: una ruota Tedesca! Tra la scoperta di pianeti, la gravità gioca sulla loro relazione e li porta a sperimentare un vortice di emozioni. Dentro un cosmo di acrobazie e di portés acrobatici, i loro corpi sono trasportati da vuoti gravitazionali e da micro campi magnetici. Lo spazio li attrae in traiettorie geometriche variabili, le linee definiscono il tempo e le spirali li portano verso l'infinito. La fantasia del circo contemporaneo permette al nostro immaginario di viaggiare più lontano di quello che pensiamo... Uno spettacolo di ruota Tedesca che promette alte sensazioni e vertigini spaziali!

DE | In einer umlaufenden Welt reisen zwei Figuren, Tiphaine Rochais und Daniele Sorisi, in einer der ungewöhnlichsten Maschinen: einem Römerrad! Zwischen der Entdeckung von Planeten wirkt die Schwerkraft auf ihre Beziehung und führt sie in einen Strudel aus Emotionen. In einem Kosmos aus Akrobatik und Partnerakrobatik werden ihre Körper von Gravitationslücken und mikromagnetischen Feldern getragen. Der Raum zieht sie in variierende geometrische Bahnen, Linien definieren die Zeit und Spiralen führen sie ins Unendliche. Die Fantasie des zeitgenössischen Zirkus ermöglicht es unserer Vorstellungskraft, weiter zu reisen, als wir denken ... Eine Römerrad-Show, die intensive Sensationen und raumgreifende Vertigo verspricht!

EN | In an orbiting world, two characters, Tiphaine Rochais and Daniele Sorisi, travel inside one of the most unusual machines: a German wheel! While discovering planets, gravity plays on their relationship and leads them to experience a whirlwind of emotions. Within a cosmos of acrobatics and partner lifts, their bodies are carried by gravitational voids and micro magnetic fields. Space draws them into shifting geometric trajectories, lines define time and spirals lead them toward infinity. The imagination of contemporary circus allows our vision to travel further than we think... A German wheel performance that promises intense sensations and spatial vertigo!

 25'



ONE EAT ONE

Italia | Italien | Italy

LIVE MUSIC

musica elettronica inclusiva | inklusiver elektronischer Dance-/Elektro-Musik
| inclusive electronic music

 **Sabato 5 Settembre, ore 19:00**

Samstag, 5. September, um 19:00 Uhr
Saturday 5th September, at 7:00 pm

 **PORTICO DI PIAZZA VESCOVADO** 

IT | Fondati nell'aprile del 2012, One eat One sono la prima band di musica dance/elettronica al mondo composta da persone disabili e normodotate, unite dalla passione per la musica. Con canzoni autoprodotte e collaborazioni di rilievo, hanno rivoluzionato il panorama musicale grazie a una formazione unica e innovativa. Il progetto è nato come un laboratorio sperimentale di inclusione, trasformandosi in una realtà musicale senza precedenti.

DE | Gegründet im April 2012 ist ONE EAT ONE die erste Dance-/Elektronikband weltweit, die aus Menschen mit und ohne Behinderung besteht, vereint durch die gemeinsame Leidenschaft für Musik. Mit selbstproduzierten Songs und hochkarätigen Kollaborationen hat die Gruppe die Musiklandschaft durch eine einzigartige und innovative Formation revolutioniert. Das Projekt entstand ursprünglich als experimentelles Labor für Inklusion und hat sich zu einer beispiellosen musikalischen Realität entwickelt.

EN | Founded in April 2012, One eat One is the world's first dance/electronic music band made up of disabled and non-disabled members, united by a shared passion for music. With self-produced songs and notable collaborations, they have revolutionized the music scene thanks to a unique and innovative lineup. The project began as an experimental workshop on inclusion and has since evolved into an unprecedented musical reality.

 60'




RAŠID NIKOLIĆ
 Rom




THE GIPSY MARIONETTIST
 teatro di figura | Figurentheater | puppet theater



-  **Giovedì 3 Settembre, ore 20:30 e 22:15**
 Donnerstag, 3. September, um 20:30 Uhr und 22:15 Uhr
 Thursday 3rd September, at 8:30 pm and 10:15 pm
 **CAMPO NEGRONI 6**
-  **Venerdì 4 Settembre, ore 21:30 and 23:20**
 Freitag, 4. September, um 21:30 Uhr und 23:20 Uhr
 Friday 4th September, at 9:30 pm and 11:20 pm
 **CAMPO NEGRONI 6**
-  **Sabato 5 Settembre, ore 21:20 e 23:00**
 Samstag, 5. September, um 21:20 Uhr und 23:00 Uhr
 Saturday 5th September, at 9:20 pm and 11:00 pm
 **CAMPO NEGRONI 6**
-  **Domenica 6 Settembre, ore 18:50 e 21:20**
 Sonntag, 6. September, um 18:50 Uhr und 21:20 Uhr
 Sunday 6th September, at 6:50 pm and 9:20 pm
 **CAMPO NEGRONI 6**



Foto: Matteo Cicognani Photography

 **Spettacolo accessibile con traduzione LIS**
Barrierefreie Aufführung mit Gebärdensprache
Accessible performance with BSL/ASL interpretation

IT | Le corde si tendono e i sorrisi sbocciano mentre ogni marionetta, intagliata a mano e ispirata ai membri della famiglia di Rašid, crea un'atmosfera diversa e una diversa immagine scenica. I rapporti familiari si sciolgono e si districano, filo dopo filo, durante una storia simbolica e coinvolgente: un audace viaggio dall'ex Jugoslavia in tempo di guerra fino all'Italia. Uno Scheletro irruento e infuocato, una Tigre dolce e vorace, una misteriosa Danzatrice del ventre orientale e molto altro.

DE | Die Seile spannen sich und die Lächeln erblühen, während jede Marionette – handgeschnitzt und von den Familienmitgliedern von Rašid inspiriert – eine andere Atmosphäre und ein anderes Bühnenbild entstehen lässt. Die familiären Beziehungen lösen sich und entwirren sich, Faden für Faden, in einer symbolischen und fesselnden Geschichte: eine mutige Reise vom ehemaligen Jugoslawien zur Zeit des Krieges bis nach Italien. Ein ungestümes, feuriges Skelett, ein sanfter und zugleich gefräßiger

Tiger, eine geheimnisvolle orientalische Bauchtänzerin und vieles mehr.
EN | Strings stretch and smiles arise while each marionette, hand-carved and inspired by members of Rašid's family, creates a different atmosphere and different photography. Family relationships resolve and extricate, string by string, during a symbolic and entertaining story, a daring journey from former war-time Yugoslavia to Italy. A pawing and fiery Skeleton, a sweet and ravenous Tiger, a mysterious Oriental Bellydancer and much more.


RAŠID NIKOLIĆ
 Rom





DALLA STRADA AL CUORE: VIAGGIO TRA CULTURA ROMANÌ E ARTE DI STRADA talk | talk | Talk

-  **Venerdì 4 Settembre, ore 19:00**
 Freitag, 4. September, um 19:00 Uhr
 Friday 4th September, at 7:00 pm
 **CAMPO ORIONDI 2**
-  **Sabato 5 Settembre, ore 19:00**
 Samstag, 5. September, um 19:00 Uhr
 Saturday 5th September, at 7:00 pm
 **CAMPO ORIONDI 2**



IT | Rašid Nikolić, marionettista e attivista Rom, ci racconta il legame tra la propria identità e lo spettacolo di strada, tra musica, circo, teatro e tradizione. Un'occasione per smontare stereotipi, riscoprire le radici autentiche di una cultura troppo spesso fraintesa, e celebrarne la ricchezza attraverso l'arte. Un racconto per famiglie e curiosi, dove l'arte di strada diventa un linguaggio per raccontarsi, affermarsi e resistere.

DE | Rašid Nikolić, Marionettenspieler und Rom-Aktivist, erzählt vom Zusammenhang zwischen seiner eigenen Identität und der Straßenkunst – zwischen Musik, Zirkus, Theater und Tradition. Eine Gelegenheit, Stereotype abzubauen, die authentischen Wurzeln einer oft missverstandenen Kultur neu zu entdecken und ihren Reichtum durch Kunst zu feiern. Eine Erzählung für Familien und Neugierige, in der Straßenkunst zur Sprache wird, um sich auszudrücken, zu behaupten und Widerstand zu leisten.

EN | Rašid Nikolić, Romani puppetist and activist, tells us about the connection between his own identity and the street performance, between music, circus, theater and tradition. An opportunity to dismantle stereotypes, rediscover the authentic roots of a culture which too often is misunderstood, and celebrate its richness through art. A story for families and curious people, where street art becomes a language for telling one's story, asserting oneself, and resisting.

RICHARD CIRCUS ENTERTAINMENT

Ghana

TWIST OF ART

danza acrobatica e contorsionismo | Akrobatiktanz und Kontorsion
| acrobatic dance and contortion

 **Mercoledì 2 Settembre, ore 21:00**
Mittwoch, 2. September, um 21:00 Uhr
Wednesday 2nd September, at 9:00 pm

 **PIAZZA LIBERTÀ, SAN GIORGIO DI LIVENZA - CAORLE**  **12**

 **Giovedì 3 Settembre, ore 20:30 e 22:00**
Donnerstag, 3. September, um 20:30 Uhr und 22:00 Uhr
Thursday 3rd September, at 8:30 pm and 10:00 pm

 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII***  **7**

 **Venerdì 4 Settembre, ore 21:10 e 22:40**
Freitag, 4. September, um 21:10 Uhr und 22:40 Uhr
Friday 4th September, at 9:10 pm and 10:40 pm

 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII***  **7**

IT | Twist of Art è uno spettacolo di circo di strada ad alta energia che unisce danza acrobatica africana tradizionale, contorsionismo e abile manipolazione di oggetti. Con sorrisi contagiosi, un ritmo potente e un dinamico uso della giocoleria e dell'equilibrio con tradizionali bacinelle africane, Richard crea un'esperienza gioiosa e stimolante. Lo spettacolo celebra la creatività, il patrimonio culturale e la connessione umana, lasciando il pubblico di tutte le età sorridente, pieno di energia e rinvigorito.

DE | Twist of Art ist eine energiegeladene Straßen-Zirkusshow, die traditionellen afrikanischen Akrobatiktanz, Kontorsion und geschickte Objektmanipulation verbindet. Mit ansteckendem Lächeln, kraftvollem Rhythmus und einem dynamischen Einsatz von Jonglage und Balance mit traditionellen afrikanischen Schüsseln schafft Richard ein freudvolles und inspirierendes Erlebnis. Die Show feiert Kreativität, kulturelles Erbe und menschliche Verbindung und hinterlässt ein Publikum jeden Alters, das lächelnd, voller Energie und belebt zurückbleibt.

EN | Twist of Art is a high-energy street circus performance blending traditional African acrobatic dance, contortion, and skilful object manipulation. With infectious smiles, powerful rhythm, and dynamic juggling and balancing using traditional African dishpans, Richard creates a joyful and inspiring experience. The show celebrates creativity, cultural heritage, and human connection, leaving audiences of all ages smiling, energised, and uplifted.



 40'

TRIO LES TRIPHASÉS | COMPAGNIE GÈNE ET TICS

Francia/Belgio | Frankreich/Belgien | France/Belgium

KOSTÜM

acrobatica, bascula e magia | Akrobatik, Schleuderbrett und Magie
| acrobatics, teeterboard and magic

 **Sabato 5 Settembre, ore 18:30**
Samstag, 5. September, um 18:30 Uhr
Saturday 5th September, at 6:30 pm

 **PIAZZA MATTEOTTI**  **4**

 **Domenica 6 Settembre, ore 18:50**
Sonntag, 6. September, um 18:50 Uhr
Sunday 6th September, at 6:50 pm

 **PIAZZA MATTEOTTI**  **4**

IT | Tre personaggi strampalati trascinati in un vortice di acrobazie, costumi e sorprese. Questo spettacolo di circo acrobatico unisce virtuosismo, colore e immaginazione. Tra bascula ungherese, portés acrobatici e performance spettacolari, ogni quadro offre un'esperienza al tempo stesso visiva e sensibile, dove la poesia del movimento si combina con l'intensità del circo.

DE | Drei schräge Figuren werden in einen Strudel aus Akrobatik, Kostümen und Überraschungen hineingezogen. Diese akrobatische Zirkusshow verbindet Virtuosität, Farbe und Imagination. Zwischen ungarischem Schleuderbrett, Partnerakrobatik und spektakulären Performances bietet jedes Tableau ein zugleich visuelles und sensibles Erlebnis, in dem sich die Poesie der Bewegung mit der Intensität des Zirkus verbindet.

EN | Three eccentric characters are swept into a whirlwind of acrobatics, costumes, and surprises. This acrobatic circus show combines virtuosity, colour, and imagination. With the Hungarian teeterboard, partner acrobatics, and spectacular performances, each scene offers both a visual and sensory experience, where the poetry of movement merges with the intensity of circus.



 50'

WILL STREET

Francia | Frankreich | France

PARIS EN FÊTE

acrobatica e breakdance | Akrobatik und Breakdance
| acrobatics and breakdance

★ **PRIMA NAZIONALE / NATIONALE PREMIERE**
/ NATIONAL PREMIERE

 **Sabato 5 Settembre, ore 21:00 e 22:30**

Samstag, 5. September, um 21:00 Uhr und 22:30 Uhr
Saturday 5th September, at 9:00 pm and 10:30 pm

 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII°** 

 **Domenica 6 Settembre, ore 18:00, ore 21:00 e 22:00**

Sonntag, 6. September, um 18:00 Uhr, um 21:00 und 22:00
Sunday 6th September, at 6:00 pm, at 9:00 pm and 10:00 pm

 **PIAZZA PAPA GIOVANNI XXIII°** 



IT | Con la sua valigia, il suo "magic sampler" e un'energia contagiosa, William trasforma la strada in un vero teatro a cielo aperto. Artista multidisciplinare che unisce mimo, danza, acrobatica e teatro, crea un universo allo stesso tempo comico e poetico. Dal 2012 si esibisce in oltre 30 paesi, portando uno stile universale e accessibile. Oggi invita il pubblico a vivere la gioia del movimento, della narrazione e della connessione unica che solo lo spettacolo dal vivo può creare.

DE | Mit seinem Koffer, seinem „Magic Sampler“ und einer ansteckenden Energie verwandelt William die Straße in ein echtes Open-Air-Theater. Als multidisziplinärer Künstler, der Pantomime, Tanz, Akrobatik und Theater verbindet, erschafft er ein zugleich komisches und poetisches Universum. Seit 2012 tritt er in über 30 Ländern auf und bringt einen universellen, zugänglichen Stil mit. Heute lädt er das Publikum ein, die Freude an Bewegung, Erzählung und der einzigartigen Verbindung zu erleben, die nur Live-Performance schaffen kann.

EN | With his suitcase, his "magic sampler," and contagious energy, William transforms the street into a true open-air theatre. A multidisciplinary artist who combines mime, dance, acrobatics, and theatre, he creates a universe that is both comic and poetic. Since 2012, he has performed in over 30 countries, bringing a universal and accessible style. Today, he invites the audience to experience the joy of movement, storytelling, and the unique connection that only live performance can create.

FILO D'ANCORA

Italia | Italien | Italy

Allestimenti artistici nel centro storico di Caorle | Kunstinstallationen in der Altstadt von Caorle | Art installations in the historic centre of Caorle

 **Da Mercoledì 2 Settembre a Domenica 6 Settembre**

Von Mittwoch, 2. September bis Sonntag, 6. September
From Wednesday 2nd September to Sunday 6th September

 **LOCATION VARIE / VERSCHIEDENE ORTE / VARIOUS LOCATION**



IT | Dovunque guardino i nostri occhi: vediamo colore! Sono gli allestimenti artistici a cura di Filo d'Ancora, che colorano il borgo della piccola Venezia. "Filo d'Ancora è un cerchio che non si chiude... aperto a chi desidera esprimersi nella passione del crochet, fili colorati e lo stare insieme. Con La Luna nel Pozzo è la prima collaborazione e ne siamo onorate. Vi sarà una continuità colorata e allegra, ma soprattutto libera nell'esprimersi: con l'arte e gli artisti le idee arrivano!"

DE | Wohin unser Auge auch blickt: Wir sehen Farbe! Dies sind die von Filo d'Ancora kuratierten künstlerischen Installationen. "Filo d'Ancora ist ein Kreis, der sich niemals schließt ... offen für diejenigen, die ihre Leidenschaft für Häkeln, farbige Fäden und das Zusammensein zum Ausdruck bringen möchten. Mit La Luna nel Pozzo ist es die erste Zusammenarbeit und wir fühlen uns dadurch geehrt. Es wird eine bunte und fröhliche Kontinuität geben, vor allem aber die Freiheit, sich auszudrücken: Mit der Kunst und den Künstlern kommen Ideen!"

EN | Wherever our eyes look: we see color! These are the artistic installations curated by Filo d'Ancora, which color the village of Little Venice. "Filo d'Ancora is a circle that never closes... open to those who wish to express themselves in the passion of crochet, colored threads and being together. With La Luna nel Pozzo it is the first collaboration and we are honored by it. There will be a colorful and cheerful continuity, but above all free in expressing itself: with art and artists, ideas come!"

CREDITS

Direzione Artistica
Marco Caldiron

Direzione Organizzativa
Anna Pretolani

Direzione Tecnica
Stefano Razzolini

Staff Tecnico
Marcello Ammirati, Andrea Monopoli, Alessandro Vignato

Staff
**Matilde Caldiron, Ilaria Dallo, Marta De Santis,
Anna Galetti, Amir Gharaba, Anita Ghislandi, India Inzaina,
Chiara Masciantonio, Pietro Placchi, Maria Laura "Lola"
Rosadini, Aurora Stuppia, Ermanna Terzo, Chiara Trevisin**

Ufficio Stampa
Giuseppe Bettiol
PR & Media Relations

Digital Marketing & Social Media
Francesca Ciolfi

Stampa
Centro Ufficio S.r.l.

INFO E CONTATTI

Marco Caldiron +39 347 4214400
Anna Pretolani +39 347 2535446
IAT Caorle +39 0421 81085
carichisospesi@gmail.com

con il supporto
dell'Istituto Ramon Llull



Questo programma è sostenuto in parte da un contributo
di Acción Cultural Española (AC/E), un ente statale.





app **LA LUNA NEL POZZO**



lalunanelpozzofestival.it



IAT Caorle

Rio Terrà delle Botteghe, 3
30021 Caorle (Venezia) Italia
Tel. +39 0421 81085



@caorletourism

Caorle.eu

